

T-WAY



La Casa costruttrice si riserva il diritto di apportare modifiche o miglioramenti al prodotto senza alcun preavviso. Eventuali imprecisioni o errori riscontrabili nel presente fascicolo, saranno corretti nella prossima edizione.

All'apertura dell'imballo verificare che il prodotto sia integro. Riciclare i materiali secondo la normativa vigente.

L'installazione del prodotto dovrà essere effettuata da personale qualificato. La Ditta costruttrice Tau declina ogni responsabilità per danni derivanti a cose e/o persone dovuti ad un'eventuale errata installazione dell'impianto o la non messa a Norma dello stesso secondo le vigenti Leggi (vedi Direttiva Macchine).

AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA

Iniziare l'installazione solo dopo l'attenta lettura di questo manuale di istruzioni.

Sia la parte meccanica che quella elettrica devono essere installate attenendosi alle regole della Buona Tecnica e alle norme vigenti. L'inosservanza di queste può essere fonte di pericolo per persone o cose.

L'installatore del prodotto deve essere persona competente e professionalmente preparata il quale deve verificare che la struttura da automatizzare sia stabile e robusta e se necessario renderla tale mediante modifiche strutturali. Deve inoltre controllare che tutte le zone in cui vi è pericolo di: schiacciamento, convogliamento, cesoiamento e pericoli in genere siano protette per mezzo di dispositivi elettronici di sicurezza, franchi di sicurezza o barriere di sicurezza. Questi dispositivi devono essere installati secondo le norme in vigore e secondo le regole della Buona Tecnica tenendo in considerazione anche l'ambiente di utilizzo, la tipologia di utilizzazione e la logica di funzionamento del prodotto. Le forze sviluppate dal sistema completo durante il funzionamento devono sottostare alle norme vigenti, e dove questo non fosse possibile, proteggere per mezzo di dispositivi elettronici di sicurezza le zone interessate dalle forze stesse. Le zone pericolose devono essere segnalate secondo quanto prevedono le normative vigenti.

Prima di collegare il prodotto accertarsi che la rete di distribuzione elettrica abbia caratteristiche compatibili con quelle descritte nei dati tecnici di questo manuale e che a monte dell'impianto vi siano un interruttore differenziale e una protezione di sovracorrenti adeguati. Ricordarsi di togliere alimentazione prima di effettuare ogni intervento sull'automazione sia di manutenzione che di installazione ed in ogni caso prima di aprire la copertura.

Le cariche elettrostatiche possono danneggiare i componenti elettronici presenti sulle schede; utilizzare bracciali antistatici collegati a terra nel caso si debba operare sulle schede elettroniche. Non mettere le mani od altre parti del corpo nei componenti in movimento come cinghie, pulegge, carrelli, ecc..

La manutenzione del prodotto è di fondamentale importanza per il buon funzionamento e per la sicurezza dell'impianto;

È consigliabile il controllo periodico, ogni 6 mesi, dell'efficienza di tutte le parti.

Il costruttore declina ogni responsabilità per una installazione ed un uso improprio del prodotto o per danni derivanti da modifiche all'impianto apportate di propria iniziativa. Per la sostituzione e la riparazione di componenti del prodotto dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali. Il costruttore non è responsabile della costruzione degli infissi da automatizzare né degli eventuali danni causati dall'inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione degli infissi stessi.

Il grado di protezione IP10 prevede l'installazione dell'automatismo solo nel lato interno degli edifici. Il costruttore declina ogni responsabilità da eventuali danni causati da montaggio esterno senza adeguate misure di protezione.

Prima di installare il prodotto verificarne sempre l'integrità.

Questo prodotto non può essere installato in ambiente ed atmosfera esplosivi od in presenza di gas o fumi infiammabili.

Al termine della sua vita questo prodotto dovrà essere smaltito secondo le vigenti norme.

Non lasciare materiali derivanti dal prodotto o dall'imballaggio dello stesso alla portata dei bambini in quanto potrebbero creare fonti di pericolo.

Non lasciare materiali derivanti dal prodotto o dall'imballaggio alla portata dei bambini in quanto potrebbero creare fonti di pericolo.

Non sostare nel raggio d'azione della porta e non contrastare volontariamente il movimento della porta.

Non permettere ai bambini di sostare o di giocare nel raggio d'azione della porta

DIRETTIVA MACCHINE

Le chiusure pedonali automatizzate come stabilito dalla commissione della UE rientrano nel campo di applicazione delle direttive macchine (2006/48/CE). Quest'ultima stabilisce che l'installatore che motorizza una porta o un cancello ha gli stessi obblighi del costruttore della macchina:

1. Predisporre il fascicolo tecnico (completo di documenti come descritto nell'allegato VII della Direttiva Macchine).
2. Redigere la relativa conformità CE (secondo l'allegato II-A della Direttiva Macchine).
3. Apporre sulla porta motorizzata la marcatura CE (1.7.3, dell'allegato I della Direttiva Macchine).

L'installatore deve conservare il fascicolo tecnico e tenerlo a disposizione delle autorità nazionali competenti per almeno 10 anni a decorrere dalla data di costruzione della porta motorizzata.

L'installatore deve consegnare al cliente i seguenti documenti:

1. L'istruzione di funzionamento e di uso sicuro dell'impianto.
2. Le istruzioni di manutenzione ordinaria.
3. La dichiarazione di conformità.

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Ogni 6 mesi:

Attenzione! Prima di ogni intervento sull'automazione togliere l'alimentazione principale.

- Controllare che tutta la viteria sia ben serrata.
- Controllare la tensione della cinghia.
- Pulire il binario di scorrimento dei carrelli e la guida di scorrimento a terra.
- Controllare che carrelli e ante siano ben allineati e verificare il corretto posizionamento della battuta finale della porta.
- Controllare che l'elettroblocco, se presente, sia ben fissato e che lo sblocco meccanico lavori correttamente.
- Controllare le connessioni e i cablaggi elettrici
- Controllare la stabilità delle ante e verificare che il movimento sia fluido e senza attriti per l'intera corsa.
- Controllare che la velocità di movimento, le forze in gioco e i dispositivi di sicurezza installati siano in perfetta efficienza.
- Eseguire la pulizia dei sensori e controllare che l'attivazione dei rilevatori di presenza sia perfettamente funzionante.

Attenzione! Ogni componente del sistema che risulti danneggiato o usurato deve essere sostituito.

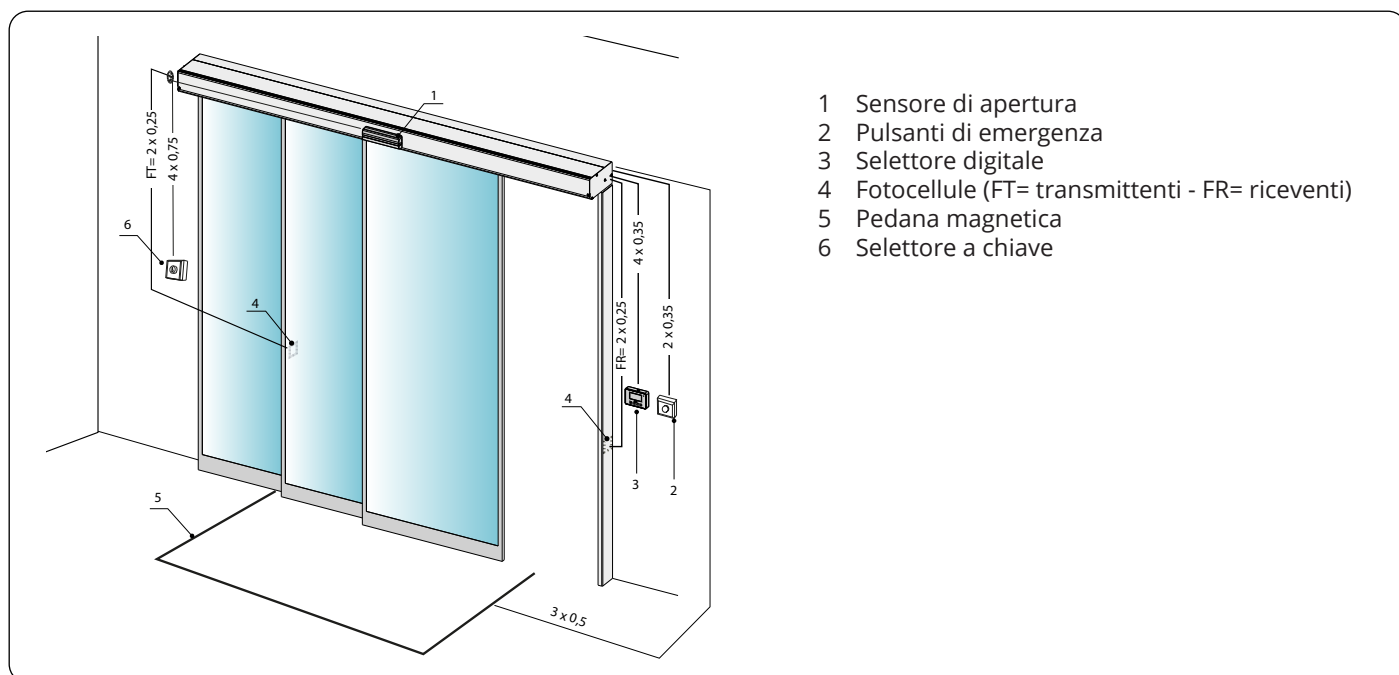
Utilizzare solo ricambi originali; a questo proposito consultare il listino TAU.

1_	CARATTERISTICHE TECNICHE	pag. 4
2_	IMPIANTO TIPO	pag. 4
3_	SEZIONE E RIFERIMENTI DELL' AUTOMAZIONE	pag. 4
4_	DIMENSIONE DELLE ANTE E DISPOSIZIONE COMPONENTI	pag. 6
5_	INSTALLAZIONE	pag. 16
6_	POSIZIONAMENTO FINECORSO SU T-WAY2S / T-WAY2D / T-WAY4	pag. 17
7_	REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DELLA CINGHIA E APERTURA FACILITATA DEL CARTER	pag. 18
8_	MONTAGGIO DI UN KIT PORTA AUTOMATICA TELESCOPICA A DUE ANTE (T-WAY2D / T-WAY2S)	pag. 19
9_	MONTAGGIO DI UN KIT PORTA AUTOMATICA TELESCOPICA A QUATTRO ANTE (T-WAY4)	pag. 22
	GARANZIA	pag. 25
	DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE DEL COSTRUTTORE	pag. 25

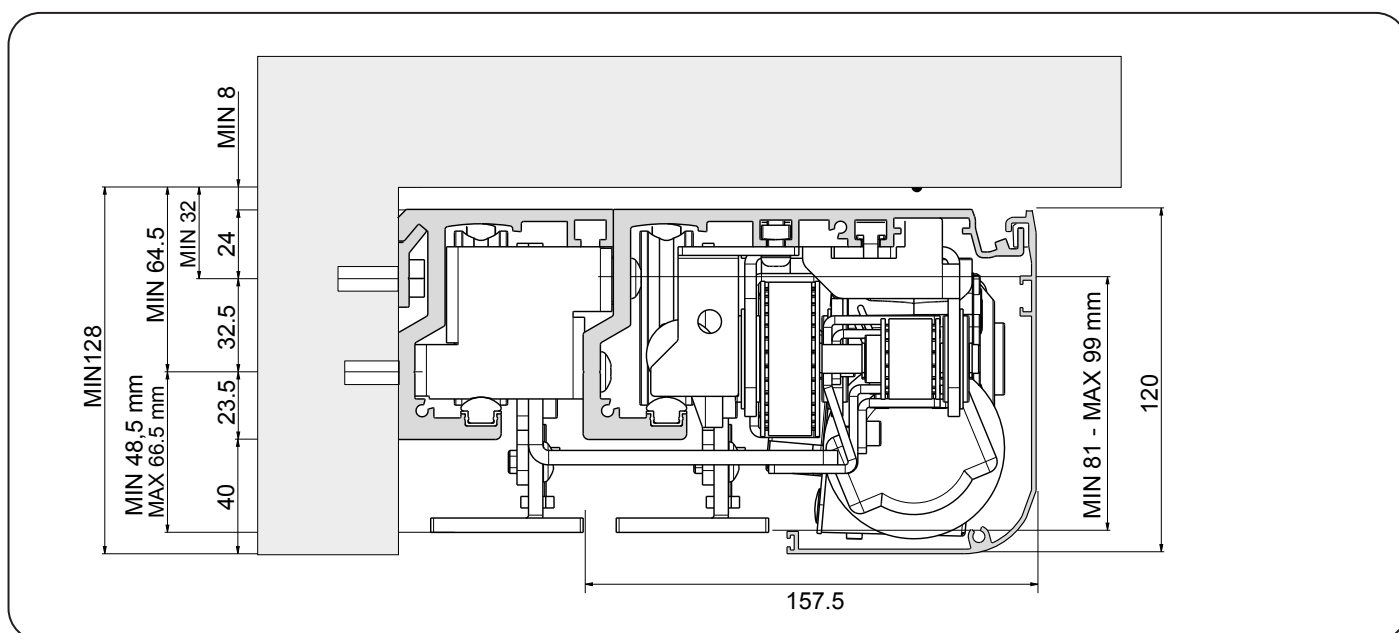
1. CARATTERISTICHE TECNICHE

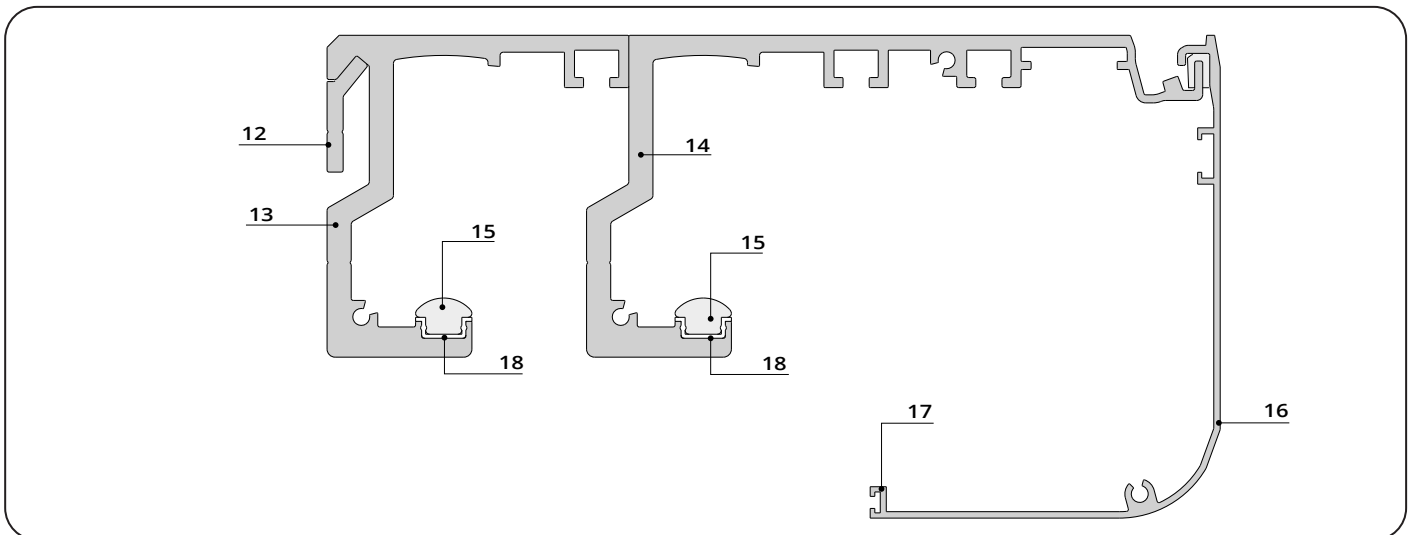
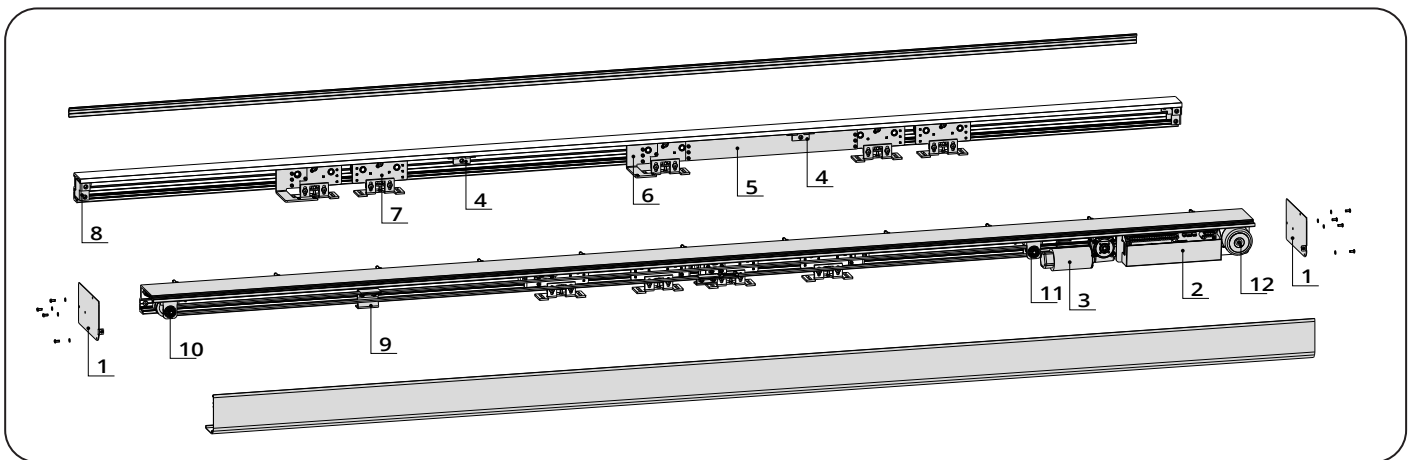
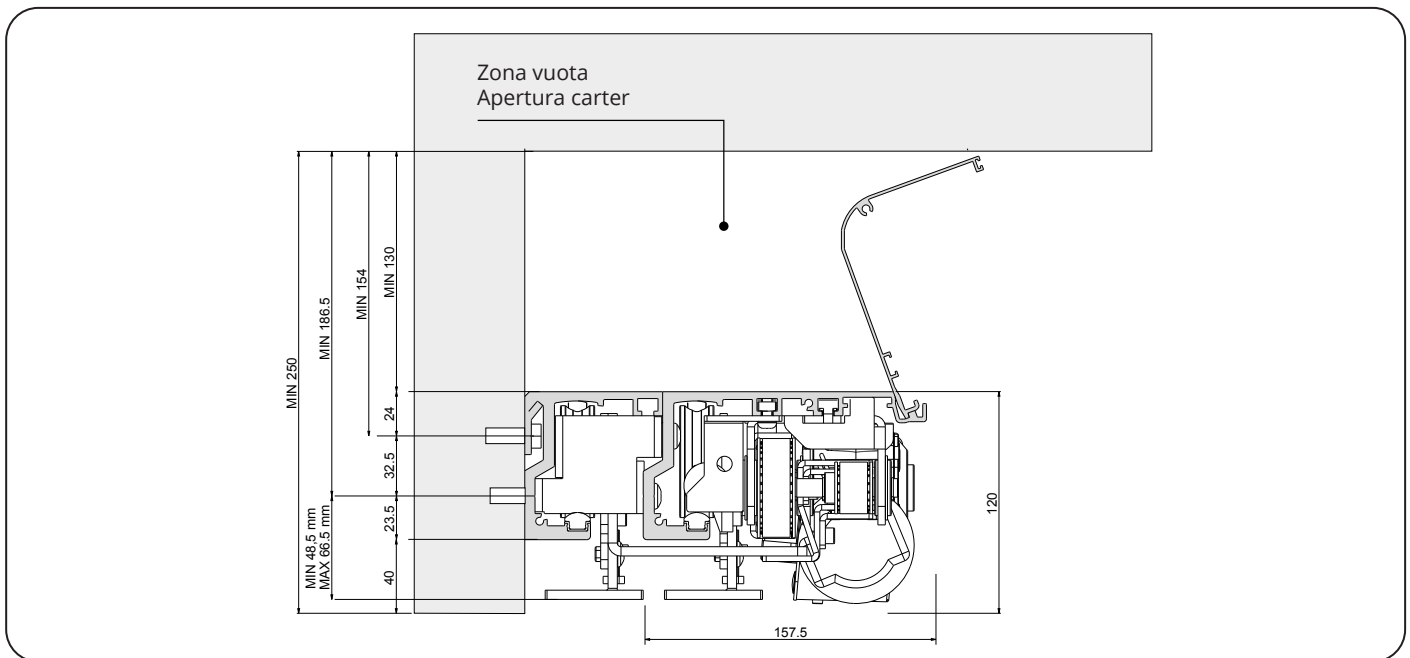
DATI TECNICI	T-WAY
Potenza	120 Watt
Peso max. anta	1+1 ante mobili 130 daN (Kg) - 2+2 ante mobili 65 daN (Kg) per anta
Velocità apertura	70 cm/sec per anta
Velocità chiusura	60 cm/sec per anta
Alimentazione	230 Vac \pm 10% 50-60 Hz
Tipologia di lavoro	Utilizzo continuo (100%)
Temperatura di esercizio	-15°C \div +55°C
Dimensioni Traversa	120 x 210 mm x lunghezza max. 3000 mm
Grado di Protezione	IP 22
Motore elettrico	48V DC
Alim. accessori esterni	12 e 24Vac

2. IMPIANTO TIPO



3. SEZIONE E RIFERIMENTI DELL'AUTOMAZIONE



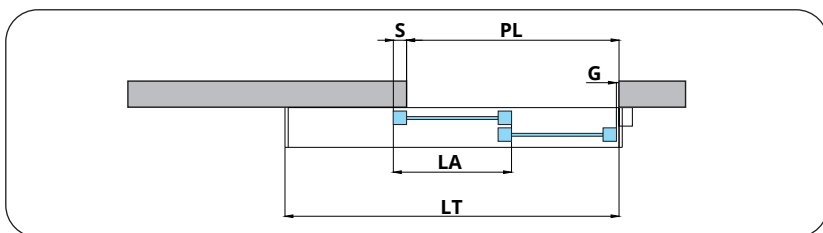


- | | | |
|-------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Fianchetti laterali | 7. Carrello completo | 13. Traversa telescopica |
| 2. Centralina elettronica | 8. Fissaggio laterale porta | 14. Traversa principale |
| 3. Gruppo motore con encoder | 9. Supporto cinghia lenta | 15. Rotaia di scorrimento |
| 4. Fissaggio intermedio travi | 10. Rinvio completo doppia puleggia | 16. Carter |
| 5. Barra collegamento carrelli | 11. Rinvio completo singola puleggia | 17. Profilo compensatore carter |
| 6. Collegamento carrello ausiliario | 12. Profilo di ancoraggio | 18. Guarnizione rotaia |

4. DIMENSIONE DELLE ANTE E DISPOSIZIONE COMPONENTI

Per un corretto funzionamento della porta si consiglia di rispettare le misure indicate nelle relative tabelle.

4.1 APERTURA DUE ANTE VERSO SX CON ELETTROBLOCCO. SBLOCCO A LEVA. CON BATTERIA



LEGENDA:

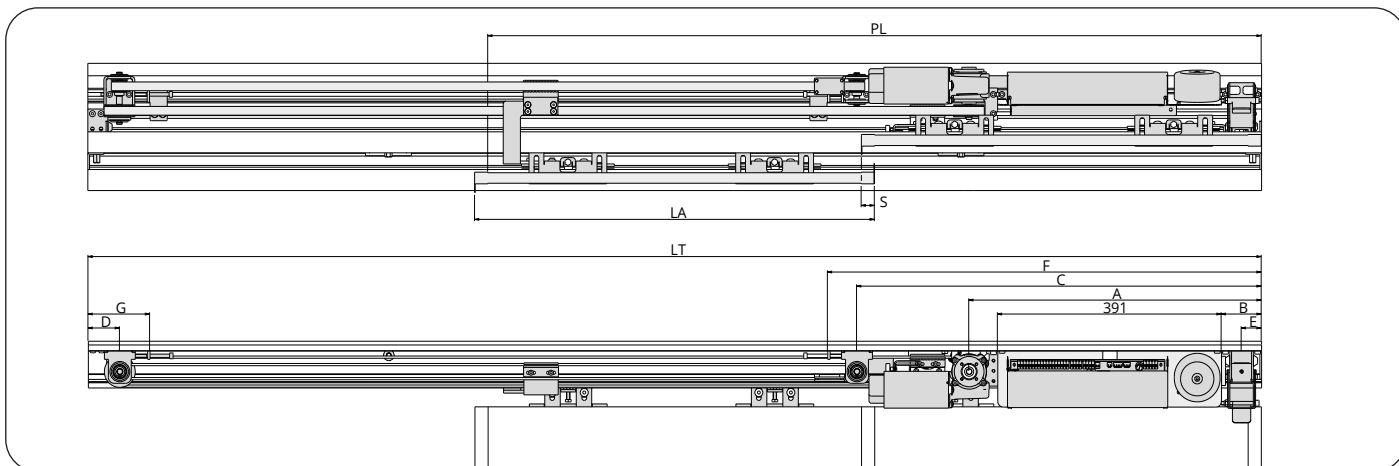
LT = LUNGHEZZA TAGLIO TRAVE

PL = PASSAGGIO LIBERO

LA = LARGHEZZA ANTA

G = BATTUTA FINALE

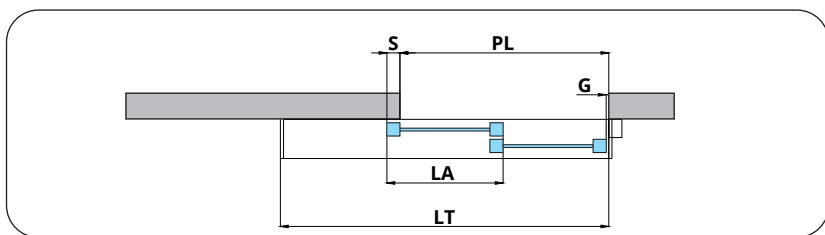
S = SOVRAPPOSIZIONE ANTE



A	Posizione asse motore	545 mm
B	Posizione centrale comando	100 mm
C	Posizione puleggia singola	765-750 mm
D	Posizione puleggia doppia	70-55 mm
E	Posizione elettroblocco	55 mm
F	posizione tendicinghia puleggia singola	800 mm

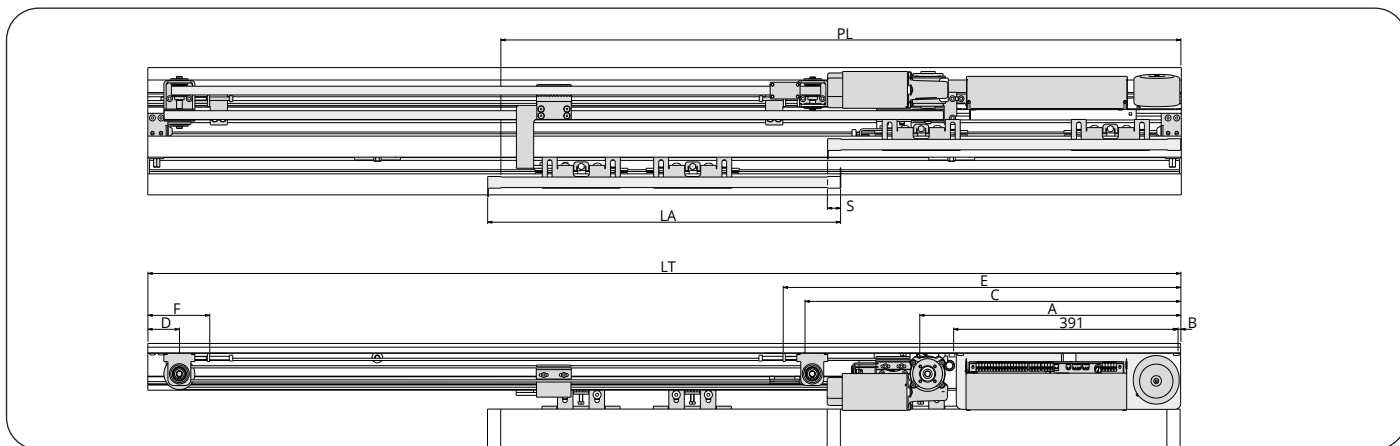
G	posizione tendicinghia puleggia doppia	100 mm
LT	Lunghezza taglio trave	mm
PL	Passaggio libero	mm
LA	Larghezza anta	mm
S	Sovrapposizione ante	23 mm

4.2 APERTURA DUE ANTE VERSO SX SENZA ELETTROBLOCCO. CON BATTERIA



LEGENDA:

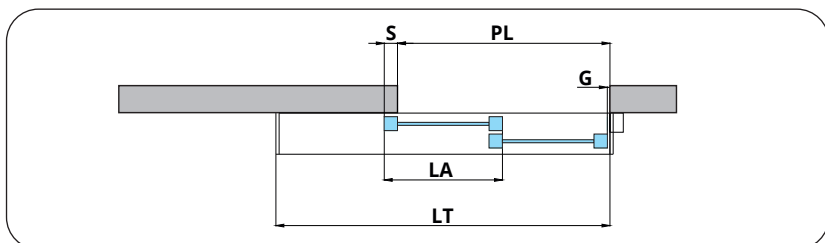
LT = LUNGHEZZA TAGLIO TRAVE
PL = PASSAGGIO LIBERO
LA = LARGHEZZA ANTA
G = BATTUTA FINALE
S = SOVRAPPOSIZIONE ANTE



A	Posizione asse motore	455 mm
B	Posizione centrale comando	5 mm
C	Posizione puleggia singola	670-655 mm
D	Posizione puleggia doppia	70-55 mm
E	Posizione tendicinghia puleggia singola	700 mm

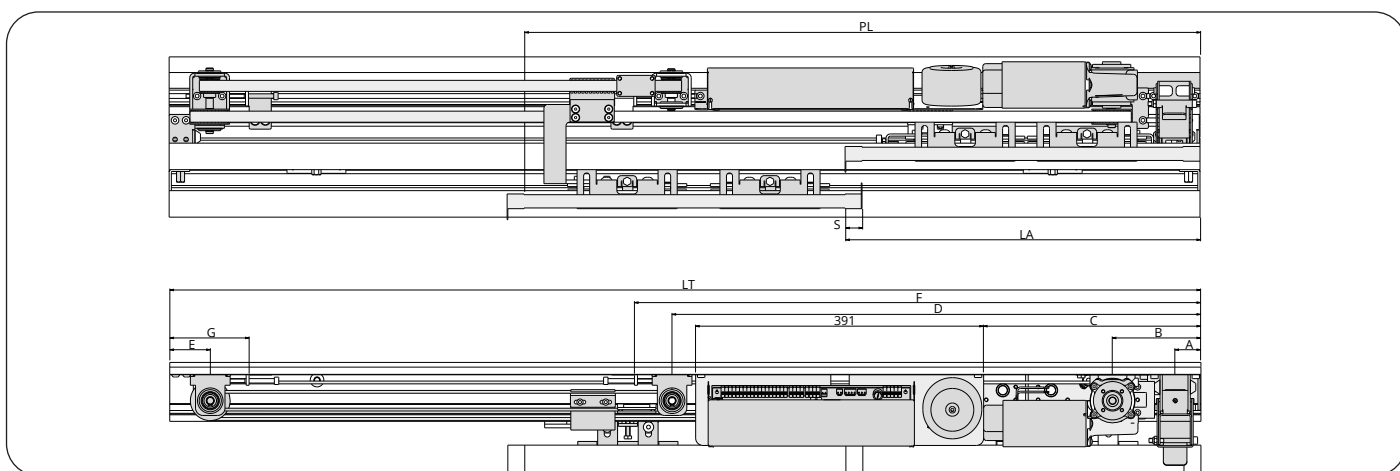
F	Posizione tendicinghia puleggia doppia	100 mm
LT	Lunghezza taglio trave	mm
PL	Passaggio libero	mm
LA	Larghezza anta	mm
S	Sovrapposizione ante	23 mm

4.3 APERTURA DUE ANTE VERSO SX CON ELETTROBLOCCO. SBLOCCO A LEVA. SENZA BATTERIA



LEGENDA:

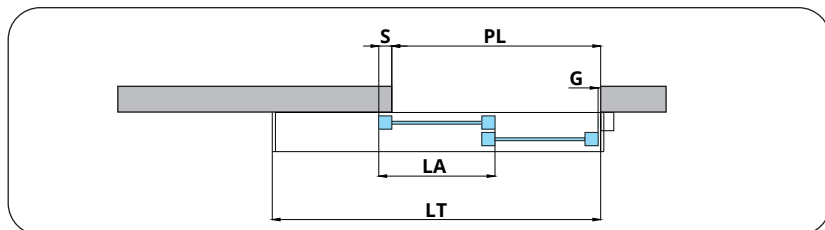
LT = LUNGHEZZA TAGLIO TRAVE
PL = PASSAGGIO LIBERO
LA = LARGHEZZA ANTA
G = BATTUTA FINALE
S = SOVRAPPOSIZIONE ANTE



A	Posizione elettroblocco	55 mm
B	Posizione motore	140 mm
C	Posizione centrale di comando	325 mm
D	Posizione puleggia singola	770 mm
E	Posizione puleggia doppia	80 mm
F	posizione tendicinghia puleggia singola	820 mm

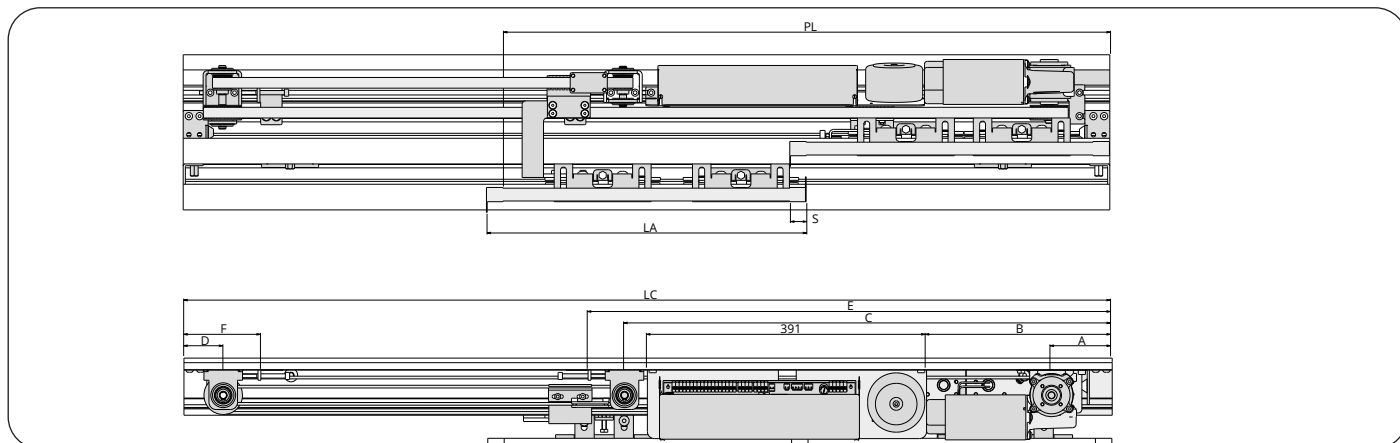
G	posizione tendicinghia puleggia doppia	100 mm
LT	Lunghezza taglio trave	mm
PL	Passaggio libero	mm
LA	Larghezza anta	mm
S	Sovrapposizione ante	23 mm

4.4 APERTURA DUE ANTE VERSO SX SENZA ELETTROBLOCCO. SENZA BATTERIA



LEGENDA:

LT = LUNGHEZZA TAGLIO TRAVE
PL = PASSAGGIO LIBERO
LA = LARGHEZZA ANTA
G = BATTUTA FINALE
S = SOVRAPPOSIZIONE ANTE



A	Posizione asse motore	100 mm
B	Posizione centrale comando	280 mm
C	Posizione puleggia singola	720-705 mm
D	Posizione puleggia doppia	80 mm
E	posizione tendicinghia puleggia singola	750 mm

F	posizione tendicinghia puleggia doppia	100 mm
LT	Lunghezza taglio trave	mm
PL	Passaggio libero	mm
LA	Larghezza anta	mm
S	Sovrapposizione ante	23 mm

FORMULE PER IL CALCOLO LUNGHEZZA TRAVE - ANTE

Calcolo LT noto PL

$$LT = \frac{(3 PL - G)}{2} + S$$

$$LA = \frac{(PL - G)}{2} + S$$

Calcolo PL noto LT

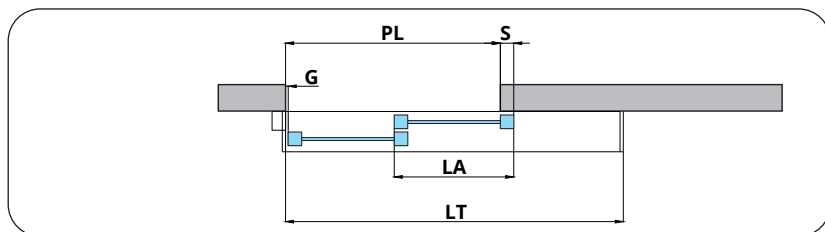
$$PL = \frac{2(LT - S) + G}{3}$$

Di seguito sono disponibili alcuni esempi di porte scorrevoli telescopiche calcolate assumendo una sovrapposizione ante $S=23mm$ e una battuta finale $G=0mm$ ciascuna con i relativi accessori installabili.

Tabella dimensionale (in mm) delle porte telescopiche a due ante mobili verso sinistra:

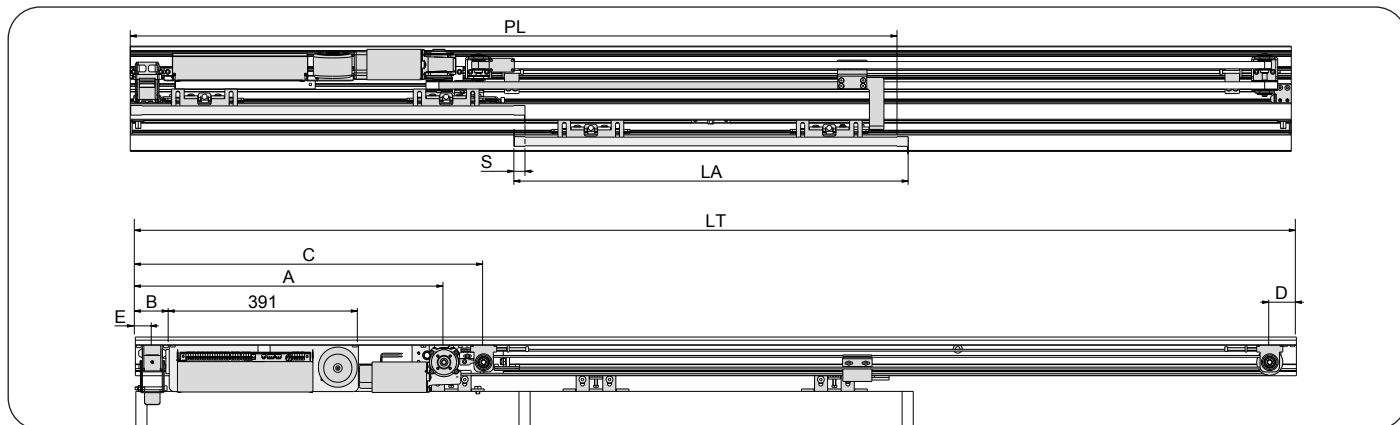
LUNGHEZZA TRAVE SENZA COPERCHI LAT	PASSAGGIO LIBERO NO GUARNIZIONI	LARGHEZZA ANTA	ACCESSORI INSTALLABILI										INGOMBRO SENZA SBLOCCO	INGOMBRO CON SBLOCCO A SX METALLICO	INGOMBRO CON SBLOCCO A DX PLASTICO		
			ELETTROBLOCCO LEVA	ELETTROBLOCCO FILO SBLOCCO LATO SX METALLICO	ELETTROBLOCCO FILO SBLOCCO LATO DX PLASTICO	BATTERIA TAMPONE	BATTERIA ELETTROBLOCCO LEVA	BATTERIA ELETTROBLOCCO LATO SX METALLICO	BATTERIA ELETTROBLOCCO LATO SX PLASTICO	BATTERIA ELETTROBLOCCO LATO SX METALLICO	BATTERIA ELETTROBLOCCO LATO SX PLASTICO	BATTERIA ELETTROBLOCCO LATO SX METALLICO				BATTERIA ELETTROBLOCCO LATO SX PLASTICO	
LT	PL	LA	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1300	851,3	448,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1350	884,7	465,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1400	918,0	482,0	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1500	984,7	515,3	X	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1550	1018,0	532,0	X	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1750	1151,3	598,7	X	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1800	1184,7	615,3	X	X	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1950	1284,7	665,3	X	X	X	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2050	1351,3	698,7	X	X	X	X	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2150	1418,0	732,0	X	X	X	X	X	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2250	1484,7	765,3	X	X	X	X	X	X	X	X	-	-	-	-	-	-	-
2350	1551,3	798,7	X	X	X	X	X	X	X	X	X	-	-	-	-	-	-
2550	1684,7	865,3	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	-	-	-	-	-
2750	1818,0	932,0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	-	-	-	-
2950	1951,3	998,7	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	-	-	-
3150	2084,7	1065,3	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	-	-
3350	2218,0	1132,0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	-
3550	2351,3	1198,7	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
3750	2484,7	1265,3	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
3950	2618,0	1332,0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
4150	2751,3	1398,7	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
4350	2884,7	1465,3	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
4550	3018,0	1532,0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
4750	3151,3	1598,7	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
4950	3284,7	1665,3	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
5150	3418,0	1732,0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
5350	3551,3	1798,7	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
5550	3684,7	1865,3	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
5750	3818,0	1932,0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
5950	3951,3	1998,7	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
6150	4084,7	2065,3	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
6350	4218,0	2132,0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

4.5 APERTURA DUE ANTE VERSO DX CON ELETTROBLOCCO. SBLOCCO A LEVA. CON BATTERIA



LEGENDA:

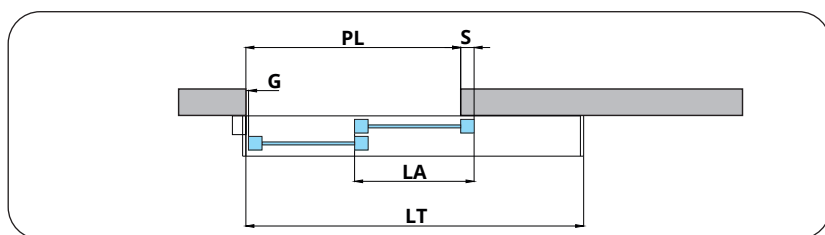
LT = LUNGHEZZA TAGLIO TRAVE
 PL = PASSAGGIO LIBERO
 LA = LARGHEZZA ANTA
 G = BATTUTA FINALE
 S = SOVRAPPOSIZIONE ANTE



A	Posizione asse motore	638 mm
B	Posizione centrale comando	70 mm
C	Posizione puleggia singola	720 mm
D	Posizione puleggia doppia	55 mm
E	Posizione elettroblocko	135 mm

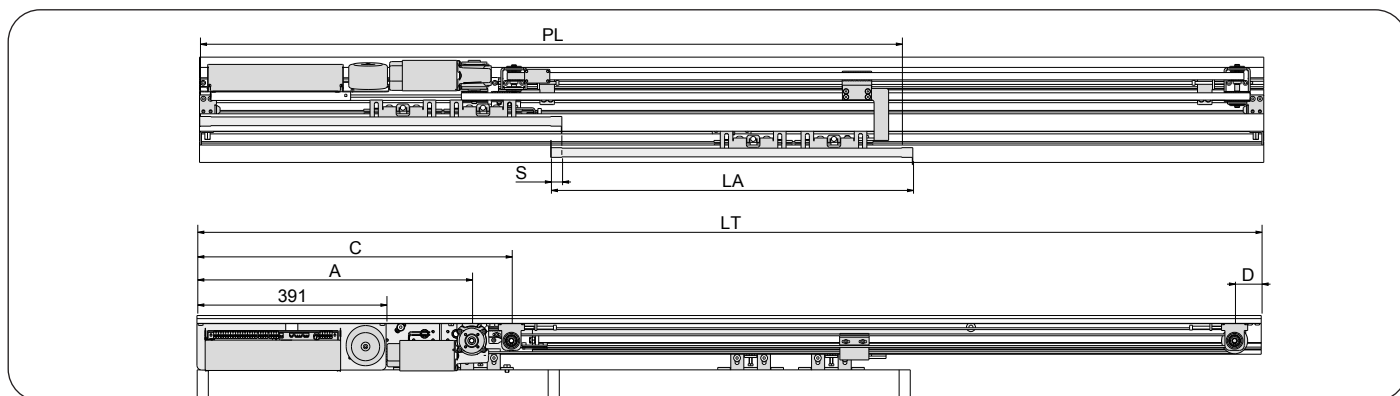
LT	Lunghezza taglio trave	mm
PL	Passaggio libero	mm
LA	Larghezza anta	mm
S	Sovrapposizione ante	23 mm

4.6 APERTURA DUE ANTE VERSO DX. CON BATTERIA



LEGENDA:

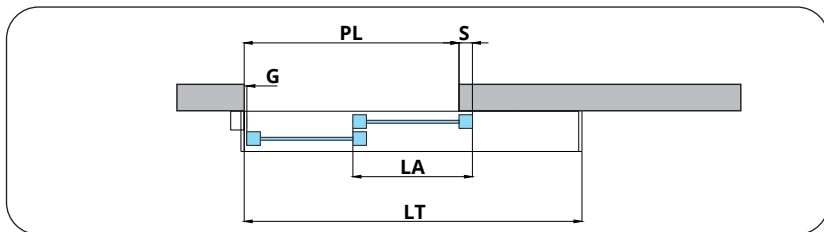
LT = LUNGHEZZA TAGLIO TRAVE
 PL = PASSAGGIO LIBERO
 LA = LARGHEZZA ANTA
 G = BATTUTA FINALE
 S = SOVRAPPOSIZIONE ANTE



A	Posizione asse motore	568 mm
B	Posizione centrale comando	0 mm
C	Posizione puleggia singola	650 mm
D	Posizione puleggia doppia	55 mm

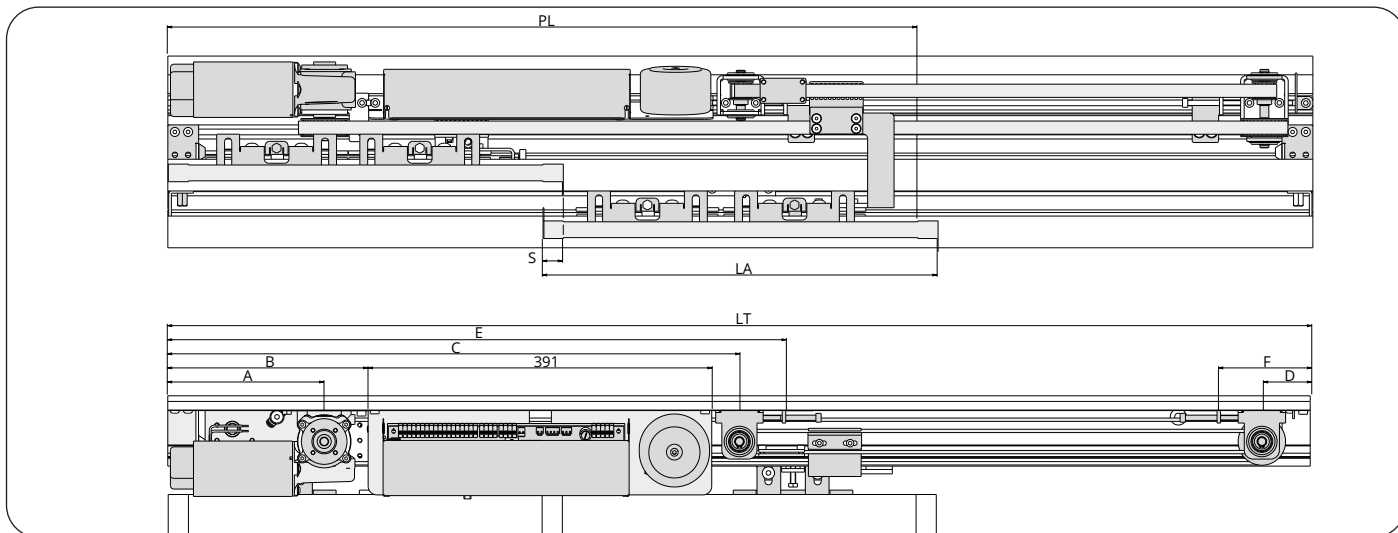
LT	Lunghezza taglio trave	mm
PL	Passaggio libero	mm
LA	Larghezza anta	mm
S	Sovrapposizione ante	23 mm

4.7 APERTURA DUE ANTE VERSO DX SENZA ELETTROBLOCCO. SENZA BATTERIA



LEGENDA:

- LT = LUNGHEZZA TAGLIO TRAVE
- PL = PASSAGGIO LIBERO
- LA = LARGHEZZA ANTA
- G = BATTUTA FINALE
- S = SOVRAPPOSIZIONE ANTE



A	Posizione asse motore	180 mm
B	Posizione centrale comando	235 mm
C	Posizione puleggia singola	670-655 mm
D	Posizione puleggia doppia	74-60 mm
E	posizione tendicinghia puleggia singola	700 mm

F	posizione tendicinghia puleggia doppia	100 mm
LT	Lunghezza taglio trave	mm
PL	Passaggio libero	mm
LA	Larghezza anta	mm
S	Sovrapposizione ante	23 mm

FORMULE PER IL CALCOLO LUNGHEZZA TRAVE - ANTE

Calcolo LT noto PL

$$LT = \frac{3 PL - G}{2} + S$$

$$LA = \frac{PL - G}{2} + S$$

Calcolo PL noto LT

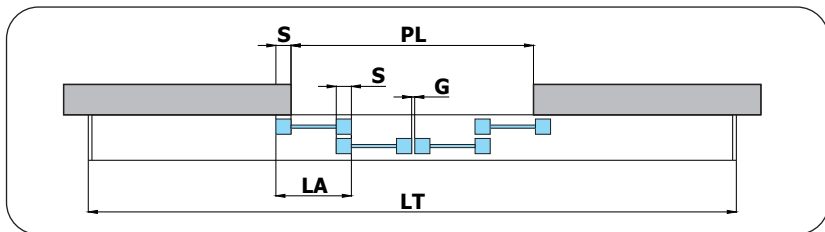
$$PL = \frac{2 (LT - S) + G}{3}$$

Di seguito sono disponibili alcuni esempi di porte scorrevoli telescopiche calcolate assumendo una sovrapposizione ante $S=23mm$ e una battuta finale $G=0mm$ ciascuna con i relativi accessori installabili

Tabella dimensionale (in mm) delle porte telescopiche a due ante mobili verso destra:

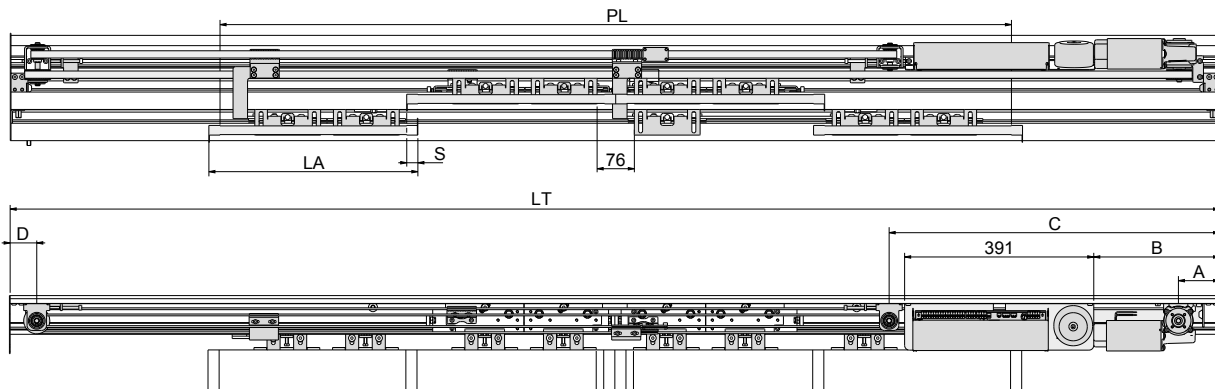
LUNGHEZZA TRAVE SENZA COPERCCHI LAT	PASSAGGIO LIBERO NO GUARNIZIONI	LARGHEZZA ANTA	ACCESSORI INSTALLABILI								INGOMBRO SENZA SBLOCCO	INGOMBRO CON SBLOCCO A SX METALLICO	INGOMBRO CON SBLOCCO A DX PLASTICO				
			ELETTROBLOCCO LEVA	ELETTROBLOCCO FILO SBLOCCO LATO SX METALLICO	ELETTROBLOCCO FILO SBLOCCO LATO DX PLASTICO	BATTERIA TAMPONE	BATTERIA ELETTROBLOCCO LEVA	BATTERIA ELETTROBLOCCO FILO SBLOCCO LATO DX PLASTICO	BATTERIA ELETTROBLOCCO FILO SBLOCCO LATO SX METALLICO	INGOMBRO CON SBLOCCO A SX METALLICO							
LT	PL	LA	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1300	851,3	448,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1312	-	-	-
1350	884,7	465,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1362	-	-	-
1400	918,0	482,0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1412	-	-	1435
1550	1018,0	532,0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1562	-	-	1585
1700	1118,0	582,0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1712	1747	1735	1735
1750	1151,3	598,7	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1762	1797	1785	1785
1950	1284,7	665,3	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1962	1997	1985	1985
2150	1418,0	732,0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2162	2197	2185	2185
2200	1451,3	748,7	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2212	2247	2235	2235
2350	1551,3	798,7	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2362	2397	2385	2385
2400	1584,7	815,3	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2412	2447	2435	2435
2550	1684,7	865,3	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2562	2597	2585	2585
2600	1718,0	882,0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2612	2647	2635	2635
2700	1784,7	915,3	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2712	2747	2735	2735
2750	1818,0	932,0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2762	2797	2785	2785
2950	1951,3	998,7	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2962	2997	2985	2985
3150	2084,7	1065,3	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	3162	3197	3185	3185
3350	2218,0	1132,0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	3362	3397	3385	3385
3550	2351,3	1198,7	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	3562	3597	3585	3585
3750	2484,7	1265,3	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	3762	3797	3785	3785
3950	2618,0	1332,0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	3962	3997	3985	3985
4150	2751,3	1398,7	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	4162	4197	4185	4185
4350	2884,7	1465,3	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	4362	4397	4385	4385
4550	3018,0	1532,0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	4562	4597	4585	4585
4750	3151,3	1598,7	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	4762	4797	4785	4785
4950	3284,7	1665,3	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	4962	4997	4985	4985
5150	3418,0	1732,0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	5162	5197	5185	5185
5350	3551,3	1798,7	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	5362	5397	5385	5385
5550	3684,7	1865,3	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	5562	5597	5585	5585
5750	3818,0	1932,0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	5762	5797	5785	5785
5950	3951,3	1998,7	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	5962	5997	5985	5985
6150	4084,7	2065,3	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	6162	6197	6185	6185
6350	4218,0	2132,0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	6362	6397	6385	6385
6400	4251,3	2148,7	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	6412	6447	6435	6435
6450	4284,7	2165,3	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	6462	6497	6485	6485
6500	4318,0	2182,0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	6512	6547	6535	6535

4.8 APERTURA 4 ANTE SENZA ELETTROBLOCCO. SENZA BATTERIA



LEGENDA:

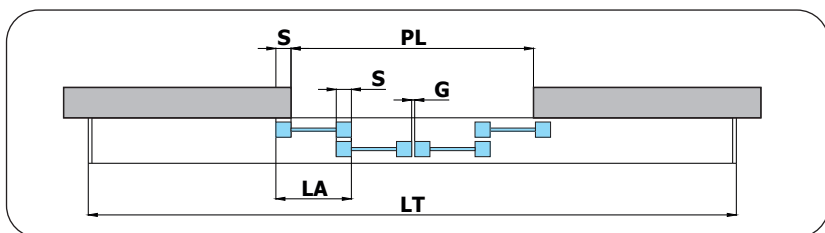
- LT** = LUNGHEZZA TAGLIO TRAVE
- PL** = PASSAGGIO LIBERO
- LA** = LARGHEZZA ANTA
- G** = BATTUTA FINALE
- S** = SOVRAPPOSIZIONE ANTE



A	Posizione asse motore	85 mm
B	Posizione centrale comando	260 mm
C	Posizione puleggia singola	683 mm
D	Posizione puleggia doppia	55 mm

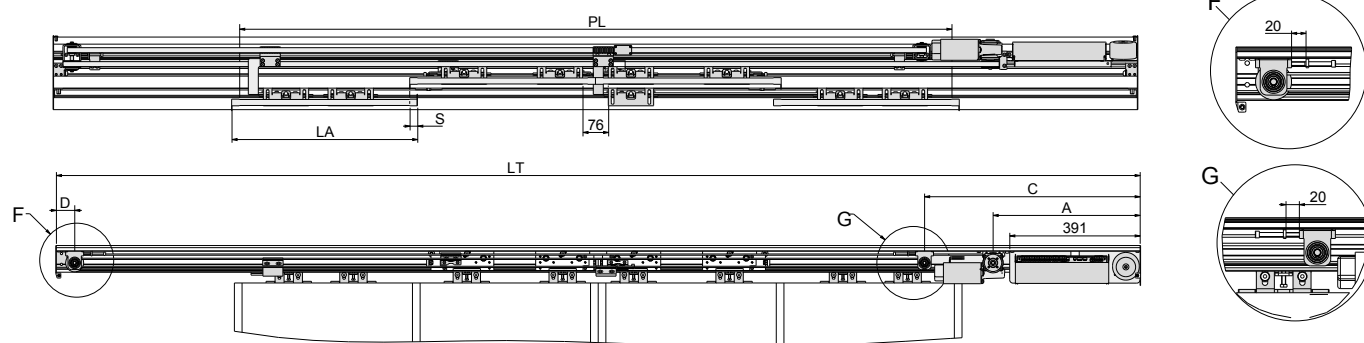
LT	Lunghezza taglio trave	mm
PL	Passaggio libero	mm
LA	Larghezza anta	mm
S	Sovrapposizione ante	23 mm

4.9 APERTURA 4 ANTE SENZA ELETTROBLOCCO. CON BATTERIA



LEGENDA:

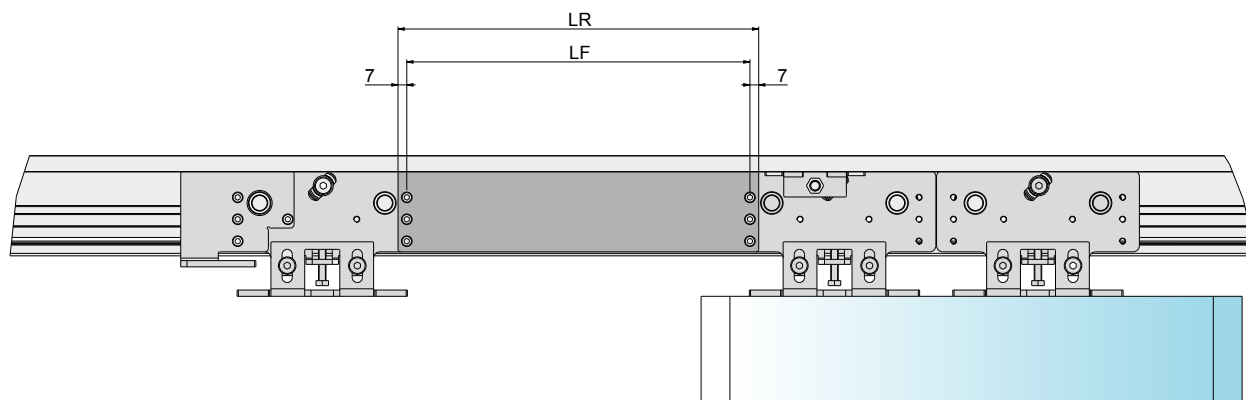
- LT** = LUNGHEZZA TAGLIO TRAVE
- PL** = PASSAGGIO LIBERO
- LA** = LARGHEZZA ANTA
- G** = BATTUTA FINALE
- S** = SOVRAPPOSIZIONE ANTE



A	Posizione asse motore	441 mm
B	Posizione centrale comando	0 mm
C	Posizione puleggia singola	646 mm
D	Posizione puleggia doppia	55 mm

LT	Lunghezza taglio trave	mm
PL	Passaggio libero	mm
LA	Larghezza anta	mm
S	Sovrapposizione ante	23 mm

4.10 BARRA COLLEGAMENTO CARRELLI PER T-WAY A 4 ANTE MOBILI



L'operatore T-WAY a 4 ante mobili prevede l'impiego di una barra di collegamento fissata tra il carrello di sostegno sinistro dell'anta mobile lenta lato destro della trave ed un apposito carrello di rinvio connesso alla cinghia di trazione .
La barra di collegamento carrelli dovrà essere tagliata e forata seguendo le quote riportate nella figura sopra e fissata ai carrelli mediante le viti

Tabella dimensionale (in mm) delle porte telescopiche a quattro ante mobili:

LUNGHEZZA TRAVE SENZA COPERCHI LAT	PASSAGGIO LIBERO NO GUARNIZIONI	LARGHEZZA ANTA		LUNGHEZZA DELLA TRAVE DI COLLEGAMENTO		INTERASSE FORI DELLA TRAVE DI COLLEGAMENTO	ACCESSORI INSTALLABILI		INGOMBRO CON FIANCHETTI
		LA	LB	LR	LF		BATTERIA	ELETTROBLOCCO	
2500	1636,0	432,0	288	274	-	2512	-	-	2512
2550	1669,3	440,3	296	282	-	2562	-	-	2562
2750	1802,7	473,7	330	316	-	2762	-	-	2762
2950	1936,0	507,0	363	349	-	2962	-	-	2962
3150	2069,3	540,3	396	382	-	3162	-	-	3162
3350	2202,7	573,7	430	416	X	3362	X	-	3362
3550	2336,0	607,0	463	449	X	3562	X	-	3562
3750	2469,3	640,3	496	482	X	3762	X	-	3762
3950	2602,7	673,7	530	516	X	3962	X	-	3962
4150	2736,0	707,0	563	549	X	4162	X	-	4162
4350	2869,3	740,3	596	582	X	4362	X	-	4362
4550	3002,7	773,7	630	616	X	4562	X	-	4562
4750	3136,0	807,0	663	649	X	4762	X	-	4762
4950	3269,3	840,3	696	682	X	4962	X	-	4962
5150	3402,7	873,7	730	716	X	5162	X	-	5162
5350	3536,0	907,0	763	749	X	5362	X	-	5362
5550	3669,3	940,3	796	782	X	5562	X	-	5562
5750	3802,7	973,7	830	816	X	5762	X	-	5762
5950	3936,0	1007,0	863	849	X	5962	X	-	5962
6150	4069,3	1040,3	896	882	X	6162	X	-	6162
6350	4202,7	1073,7	930	916	X	6362	X	-	6362
6500	4302,7	1098,7	955	941	X	6512	X	-	6512

FORMULE PER IL CALCOLO LUNGHEZZA TRAVE - ANTE

Calcolo LT noto PL	Calcolo PL noto LT
$LT = \frac{PL - G + 4S}{2}$	$PL = \frac{2LT + G - 4S}{3}$
$LA = \frac{PL - G}{4} + S$	$LR = LA - S - 121$
	$LF = LA - S - 135$

Di seguito sono disponibili alcuni esempi di porte scorrevoli telescopiche calcolate assumendo una sovrapposizione ante $S=23mm$ e una battuta finale $G=0mm$ ciascuna con i relativi accessori installabili

5. INSTALLAZIONE

5.1 ANCORAGGIO TRAVERSA POSTERIORE

La traversa deve essere fissata ad una superficie piatta e con una solidità adeguata al peso delle ante che si andranno ad utilizzare. Se il muro o il supporto che si utilizza non risponde a queste caratteristiche si dovrà predisporre un tubolare in ferro adeguato in quanto **la traversa non è autoportante**.

Si consiglia l'uso della livella per evitare il montaggio fuori bolla della traversa.

- Fissare il profilo di ancoraggio (*fig. 1*) alla parete o al supporto tramite tasselli d'acciaio M8 ed equivalenti. I punti di fissaggio devono essere **distribuiti ogni 600 mm**.


- Svitare le viti di collegamento delle cinghie di trasmissione ai carrelli. (*fig. 2*)

- Svitare le viti di estremità ed intermedie e separare la trave anteriore dalla trave posteriore. (*fig. 3*)

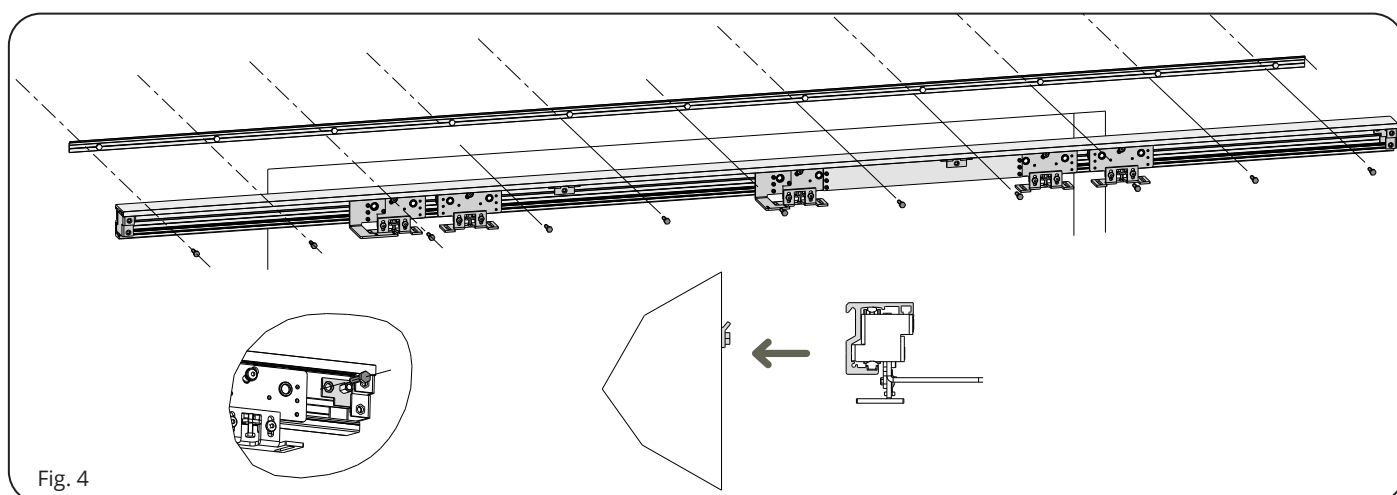
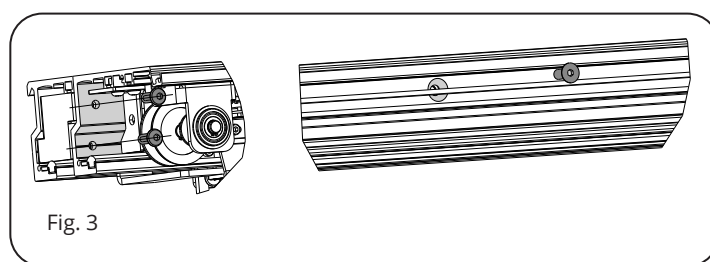
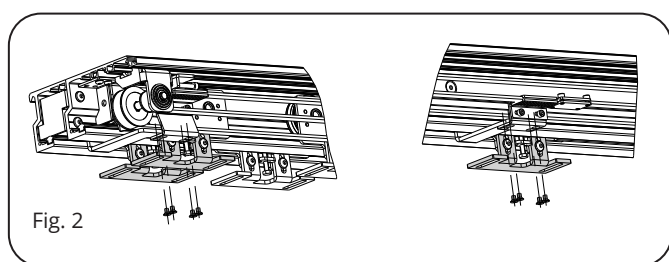
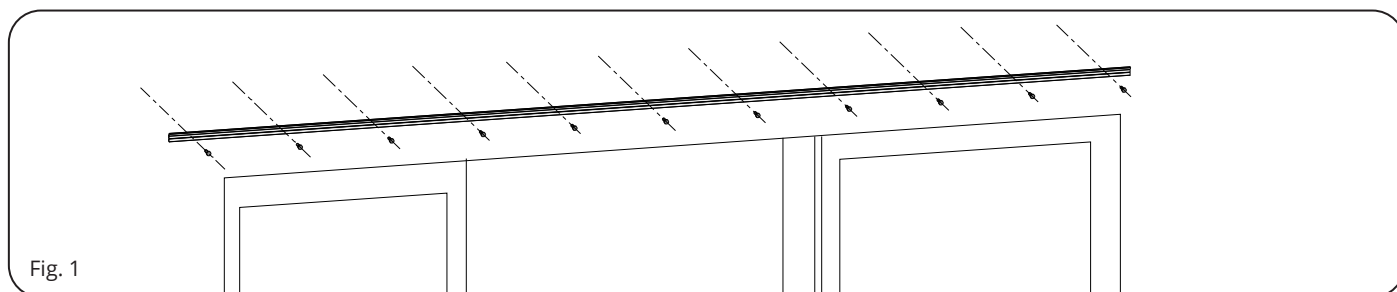
A questo punto forare la trave da dietro posandola su due cavalletti in modo da **non compromettere il binario di scorrimento**. I punti di fissaggio devono essere **distribuiti ogni 600 mm**.

- Posizionare la trave posteriore sul profilo di fissaggio e ancorarla alla parete con viti e tasselli. (*fig. 4*)

 **Fare attenzione durante la foratura della trave e del muro a non danneggiare il binario di scorrimento (C) in quanto comprometterebbe il funzionamento e la silenziosità dell'automazione.**

 **Una volta fissata la trave procedere alla pulizia, per mezzo di un pennello o di un piccolo aspiratore, della zona di scorrimento interessata dai residui della foratura.**

 **Qualora si presentassero ostacoli a destra o sinistra della porta automatica, montare i tappi laterali (D) prima di fissare la trave alla parete.**



5.2 ANCORAGGIO DELLE ANTE AI CARRELLI E REGOLAZIONE

1) Svitare le due viti (A) di ogni carrello e togliere la parte mobile di questo (C) come descritto nella figura 5A.

2) Fissare le parti mobili (C) alle ante scorrevoli lato apertura anta.

N.B.: Dette parti mobili, per permettere la corretta sovrapposizione ante, devono essere fissate all distanza di 95 mm dal bordo lato di apertura ante come descritto nella figura 5B.

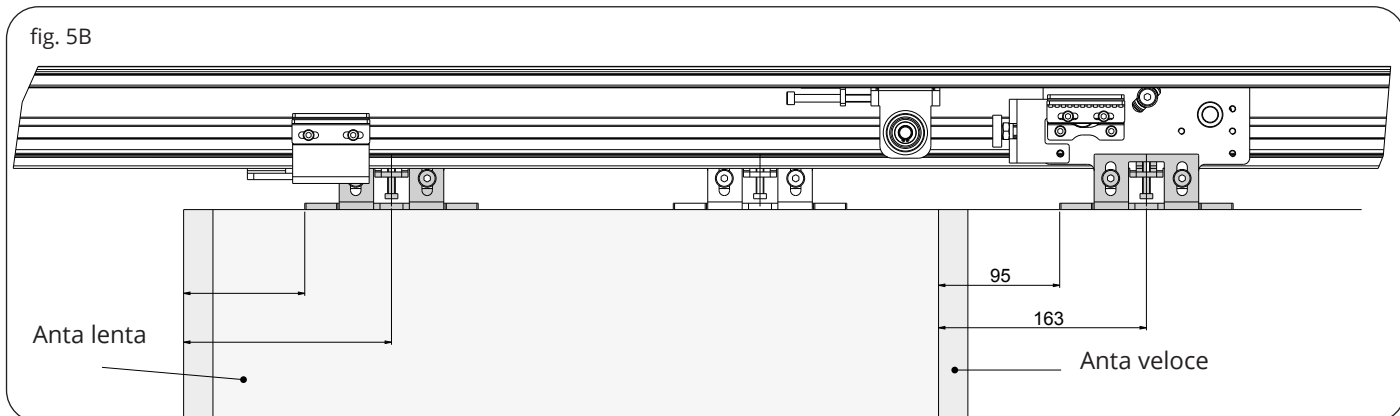
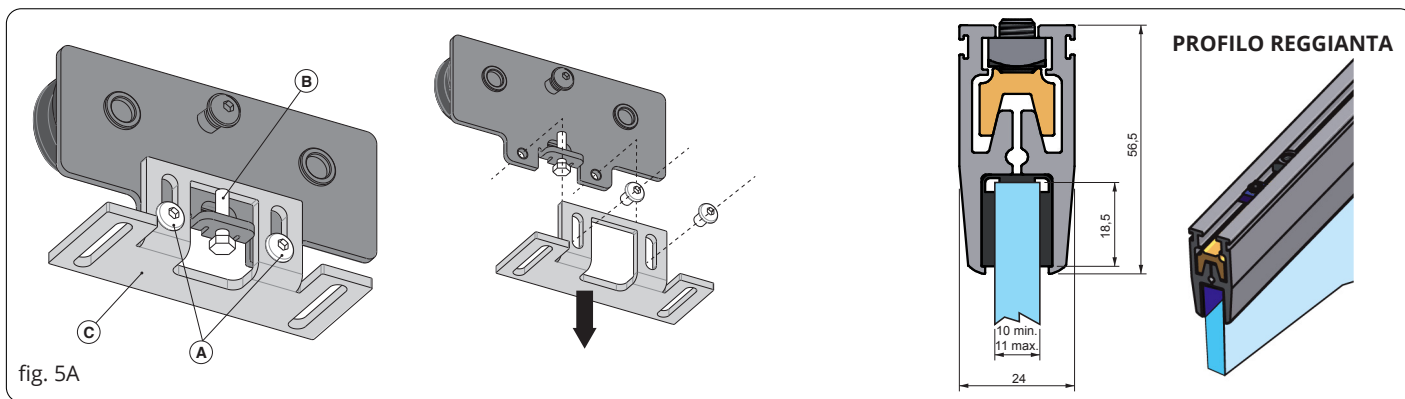
3) Fissare le parti mobili (C) alle ante scorrevoli alto chiusura anta.

N.B.: Compatibilmente con gli accessori installati fissare le parti mobili ad una distanza dal bordo lato chiusura quanto più possibile uguale a quelle lato apertura così da ottenere un buon bilanciamento del peso anta sui carrelli;

4) Appendere le ante ai carrelli e avvitare le viti (A) senza stringerle.

5) Una volta regolata l'altezza desiderata dell'anta tramite la vite di registro (B) serrare forte le due viti (A).

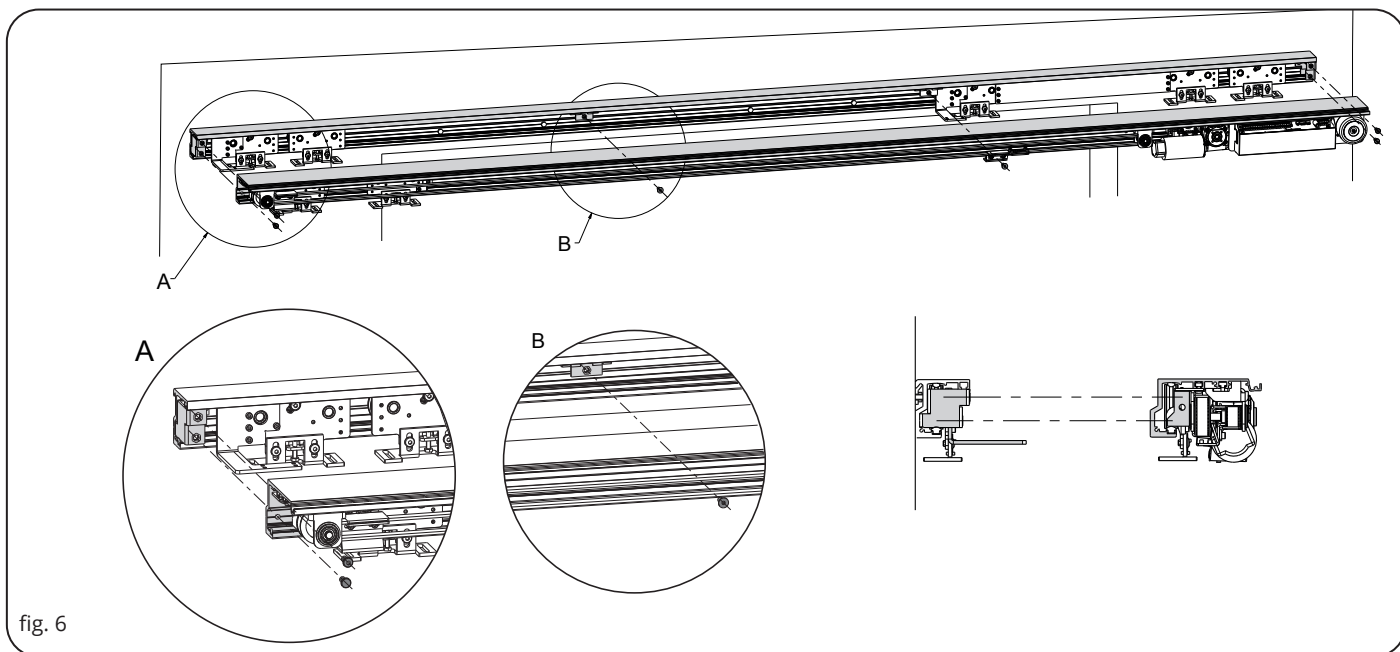
! Per un buon funzionamento dell'automazione è importante che l'anta mobile sia perpendicolare rispetto alla traversa.



5.3 ANCORAGGIO TRAVERSA ANTERIORE

Posizionare la trave anteriore sulla trave posteriore e fissarla con le viti di estremità' ed intermedie (Fig.6)

Dopodichè riavvitare le viti di collegamento delle cinghie di trasmissione ai carrelli (fig. 2) e infine montare le staffe regolabili dei carrelli sulle ante anteriori e successivamente fissarle ai carrelli della trave anteriore (fig. 5)



6. POSIZIONAMENTO FINECORSA SU T-WAY2S - T-WAY2D - T-WAY4

I tamponi di frenata devono essere regolati in modo che sia in fase di chiusura che in fase di apertura, blocchino i carrelli prima che l'anta mobile impatti qualsiasi altra cosa (il muro, un serramento ecc.). Servono inoltre al microprocessore per acquisire i finecorsa in caso venga a mancare la tensione di rete e non vi sia inserita la batteria.



Durante la regolazione del tampone di frenata in apertura tenere presente che l'anta mobile, durante il funzionamento normale, si ferma 5 mm prima di impattare il tampone (ad esclusione della prima manovra dopo una mancanza di tensione di rete).

6.1 FINECORSA DI APERTURA T-WAY2S - T-WAY2D - T-WAY4 (fig. 7A)

- 1) Fissare sui carrelli mobili gli appositi finecorsa.
- 2) Regolare la posizione del finecorsa di chiusura allentando il dado.
- 3) Regolare il tampone nella posizione desiderata e serrare il dado.

6.2 FINECORSA DI CHIUSURA T-WAY2S - T-WAY2D SENZA ELETTROBLOCCO (fig. 7B)

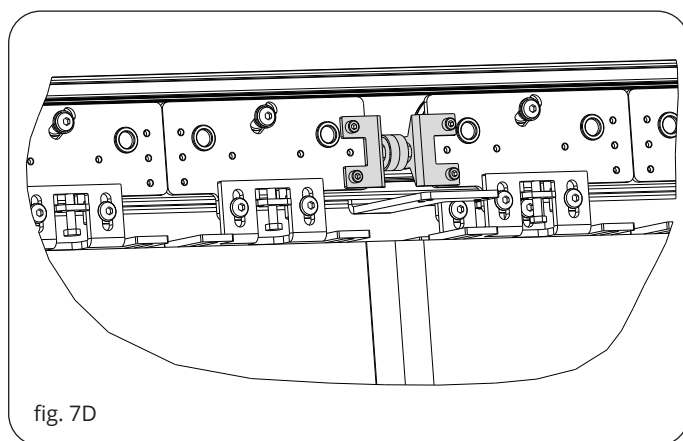
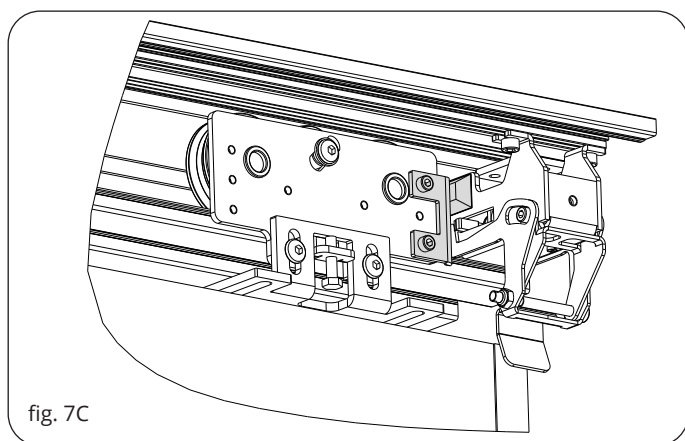
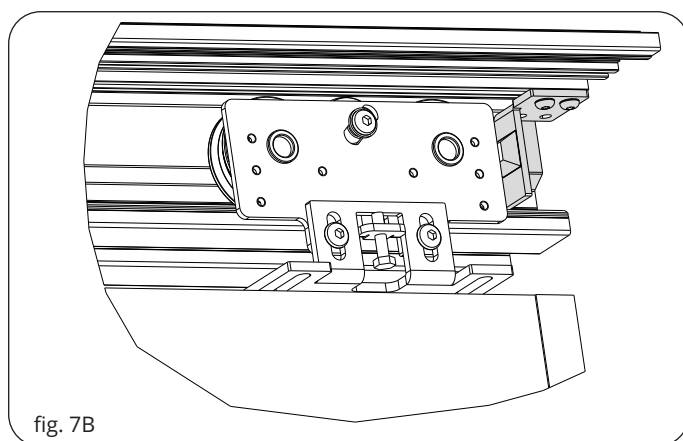
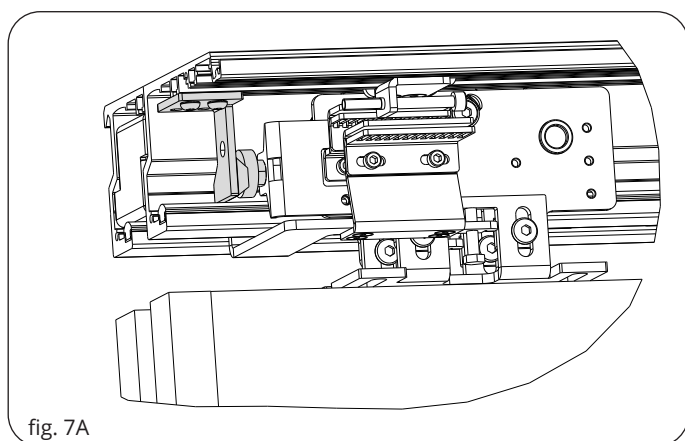
- 1) Fissare sui carrelli mobili gli appositi finecorsa.
- 2) Regolare la posizione del finecorsa di chiusura allentando le viti.
- 3) Spostarlo nella posizione desiderata e serrare le viti.

6.3 FINECORSA DI CHIUSURA T-WAY2S - T-WAY2D CON ELETTROBLOCCO (fig. 7C)

- 1) Fissare sui carrelli mobili gli appositi finecorsa.
- 2) Regolare la posizione del carrello fino ad appoggiarlo al corpo elettroblocco.

6.4 FINECORSA DI CHIUSURA T-WAY4 (fig. 7D)

- 1) Fissare sui carrelli mobili gli appositi finecorsa.
- 2) Regolare la posizione dei tamponi finecorsa di chiusura allentando le viti.
- 3) Spostandoli nella posizione desiderata.



7. REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DELLA CINGHIA E APERTURA FACILITATA DEL CARTER

Per registrare la **tensione della cinghia anta veloce** (fig. 8) allentare le viti di fissaggio del tenditore a due pulegge, dopodichè agire sulla vite di regolazione e serrare le viti

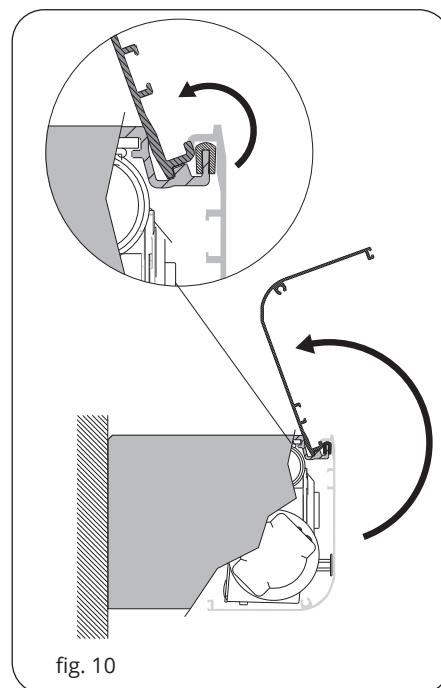
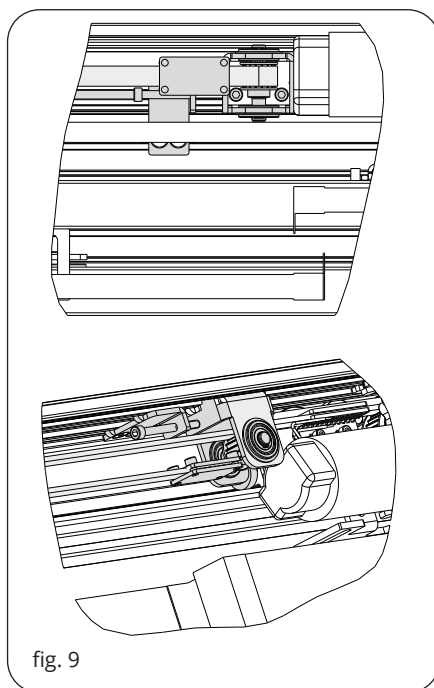
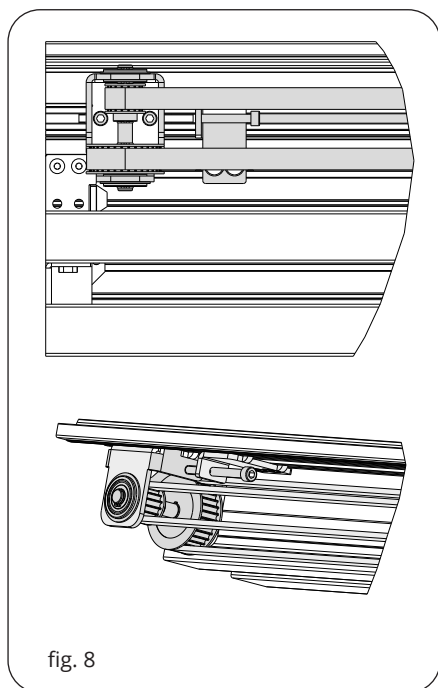
Per registrare la **tensione della cinghia anta lenta** (fig. 9) allentare le viti di fissaggio del tenditore a puleggia singola, agire sulla vite di regolazione e serrare le viti



Per un corretto tensionamento cinghie tensionare sempre prima la cinghia veloce e poi la cinghia lenta

Apertura facilitata per la manutenzione.

Aprire il carter e posizionarlo nell'apposita sede come in **figura 10**.



8. MONTAGGIO DI UN KIT PORTA AUTOMATICA TELESCOPICA A DUE ANTE (T-WAY2D , T-WAY2S) FIG. 11

! Le seguenti immagini mostrano la sequenza di montaggio per una porta con apertura verso sinistra. Il principio è altrettanto valido anche per le porte ad apertura verso destra

- 1) Tagliare a misura la trave posteriore (LT) e praticare i fori come in figura 11-A.
- 2) Inserire i fissaggi trave intermedi e fissarli con le viti in posizioni equidistanti tra loro e dalle estremità (fig.11-B)
- 3) Montare sulla trave posteriore il profilo antirumore e la rotaia di scorrimento. Inserire i carrelli anta posteriore e i fissaggi trave laterali destro e sinistro, quindi bloccarli con le viti inferiori e posteriori. (fig.11-C)
- 4) Fissare al carrello più esterno la staffa di collegamento (fig. 11-D)
- 5) Tagliare a misura la trave anteriore (LT) e praticare i fori di estremità ed intermedi. Successivamente praticare le svasature come in figura 11-E

! I fori intermedi devono combaciare con i fissaggi trave intermedi

- 6) Montare sulla trave posteriore il profilo antirumore e la rotaia di scorrimento. Successivamente Fissare la trave anteriore a quella posteriore serrando adeguatamente tutte le viti. (fig. 11-F)
- 7) Preparare i carrelli dell' anta anteriore montando la prolunga finecorsa di apertura e all'occorrenza la staffa di blocco anta (per versioni con elettroblocco), dopodichè inserirli nella trave anteriore. (fig. 11-G)

! La staffa di blocco viene montata solamente nelle versioni con elettroblocco

- 8) Installare sulla trave anteriore il motoriduttore, la centrale di comando, i rinvii, le cinghie e gli accessori a seconda della configurazione della porta t-way vedi schemi di montaggio (paragrafo 4) (fig. 11-H)

- Montare il tenditore e il rinvio a due cinghie infilandoli nella corsia e serrando le viti (fig. 11-H.1)
- Montare il tenditore e il rinvio cinghia lenta infilandoli nella corsia e serrando le viti (fig. 11-H.2)
- Montare il motoriduttore come in figura 11-H.3
- Montare la centrale comandi come in figura 11-H.4
- Montare l'elettroblocco e relativi accessori di sblocco manuale 11-H.5
- Montaggio finecorsa di apertura con fermo rotaia e finecorsa di chiusura 11-H.6

- 9) Installazione della cinghia veloce (fig. 11-i)
 - Fissare la staffa di supporto cinghia sul carrello più esterno come in figura 11-i.1
 - Avvolgere i lembi della cinghia attorno alla puleggia motore, attorno alla puleggia grande del rinvio doppio e fissarla al carrello tramite la staffa dentellata (fig. 11-i.2). Successivamente portare il carrello esterno al finecorsa di apertura.

- 10) Installazione della cinghia lenta (fig. 11-j)
 - Avvolgere i lembi della cinghia attorno alla puleggia piccola del rinvio doppio e attorno alla puleggia del rinvio singolo. Fissare la cinghia con il carrello anteriore a finecorsa di apertura tramite il giunto cinghia. (fig. 11-j.1)

! Fissare il giunto cinghia il più vicino possibile al rinvio singolo

- Montare la staffa di collegamento cinghia lenta (fig. 11-j.2)
- Fissare la cinghia tramite l'apposita staffa dentellata di fissaggio. Successivamente blocca la cinghia sul carrello avendo cura di tenere i due carrelli anteriore e posteriore ben allineati (fig. 11-j.3)

11) Montare i coperchi laterali o gli accessori di sblocco manuale (fig. 11-K)

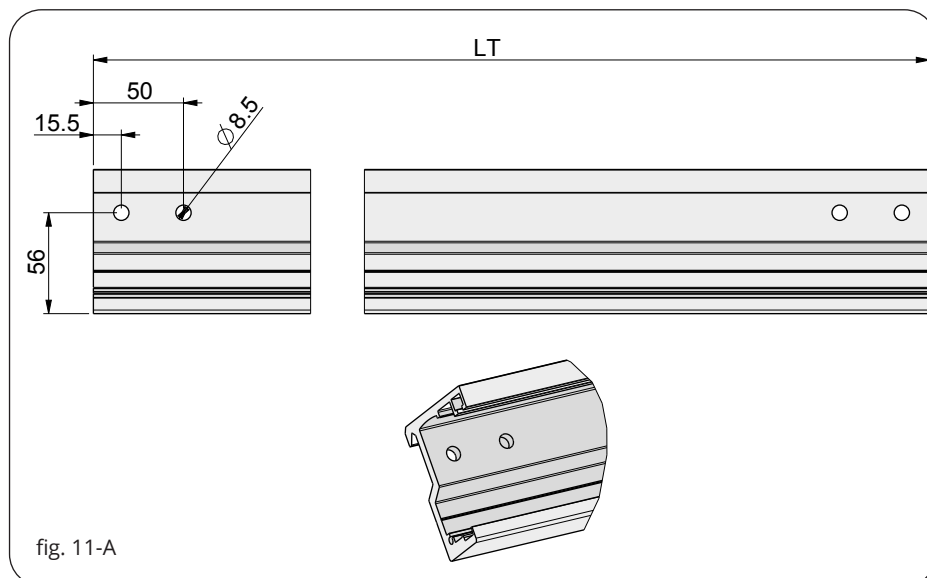


fig. 11-A

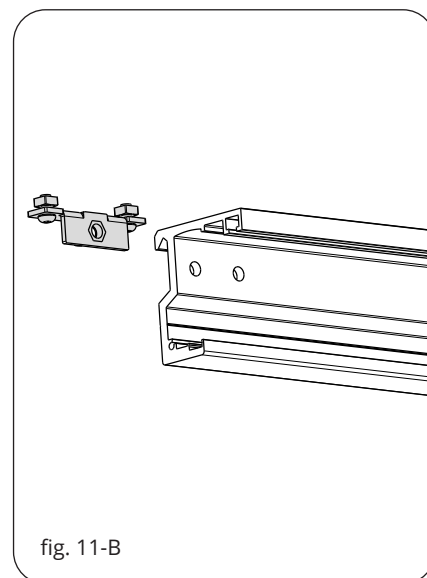


fig. 11-B

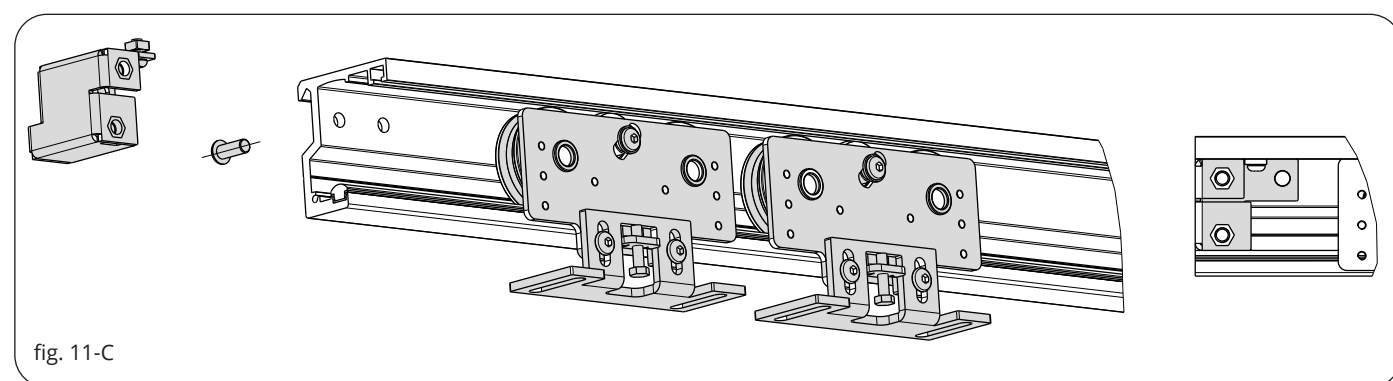


fig. 11-C

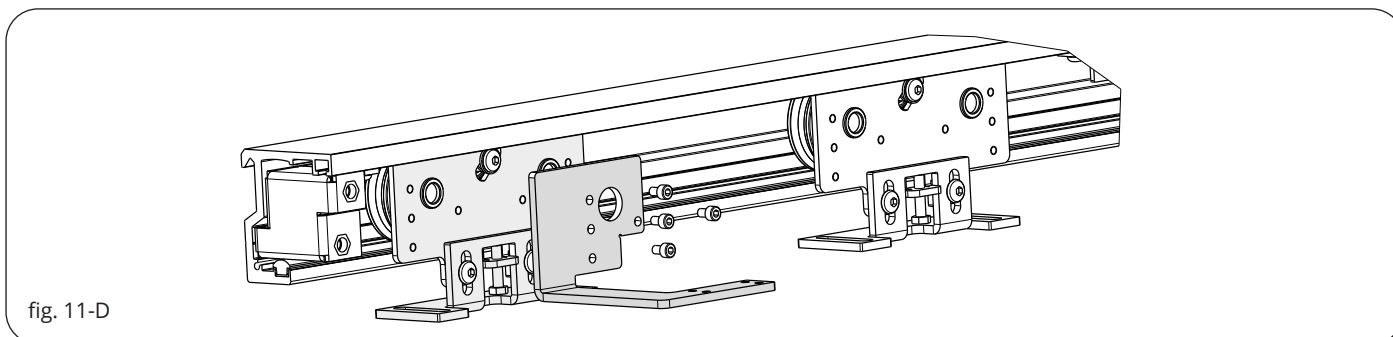


fig. 11-D

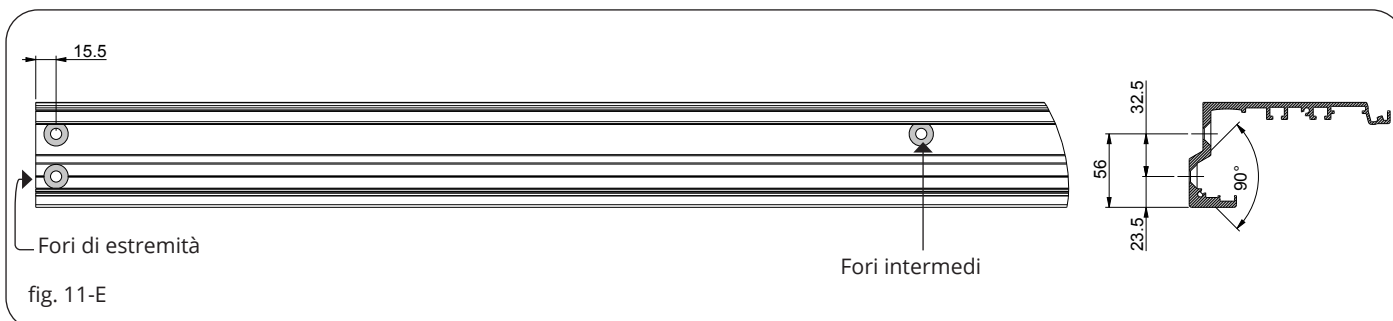


fig. 11-E

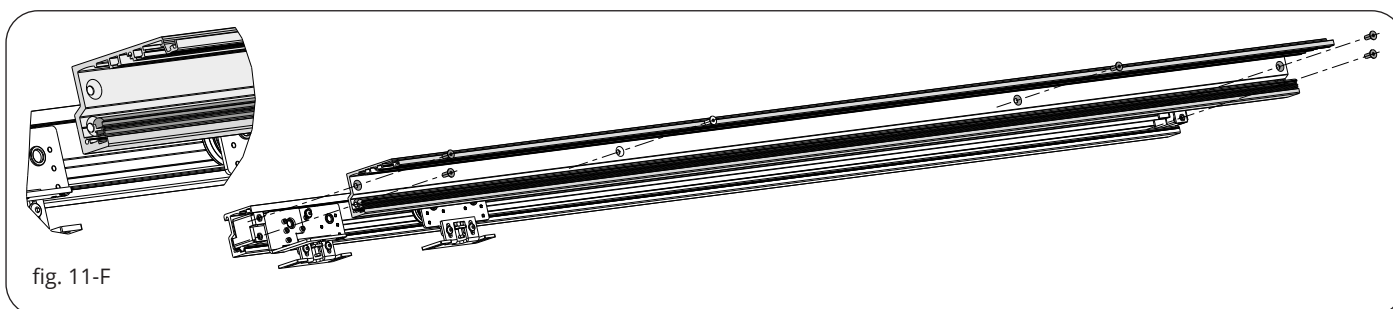


fig. 11-F

Versione senza elettroblocco

Versione con elettroblocco

fig. 11-G

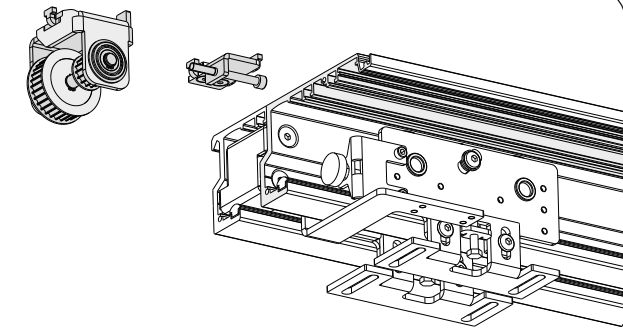


fig. 11-H.1

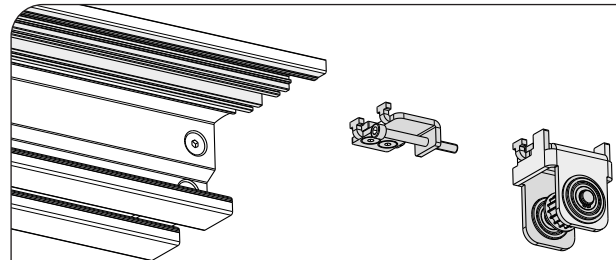


fig. 11-H.2

fig. 11-H

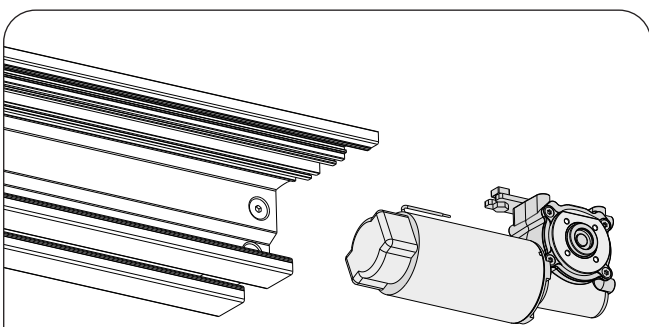


fig. 11-H.3

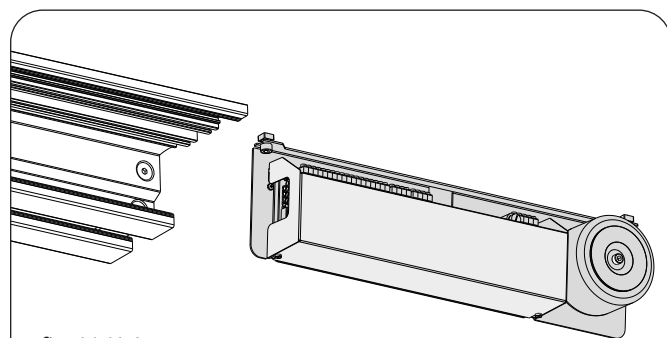


fig. 11-H.4

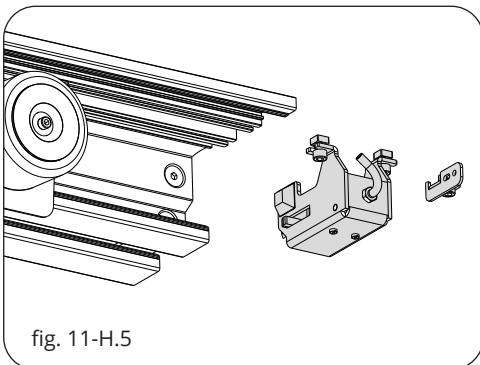


fig. 11-H.5

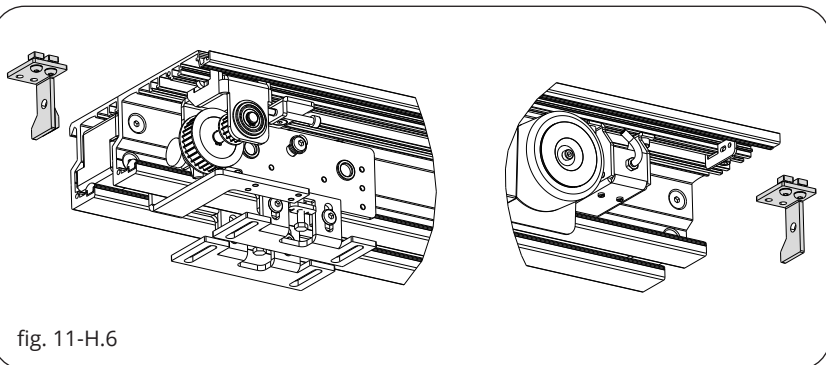


fig. 11-H.6

fig. 11-H

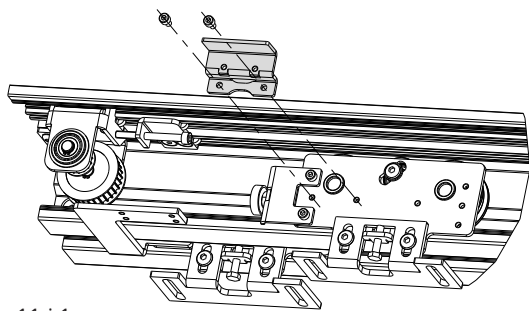


fig. 11-i.1

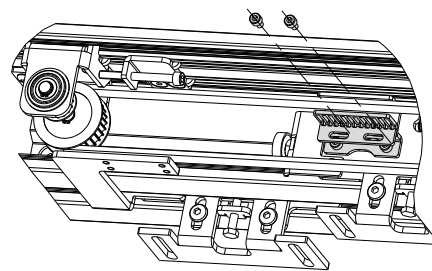


fig. 11-i.2

fig. 11-i

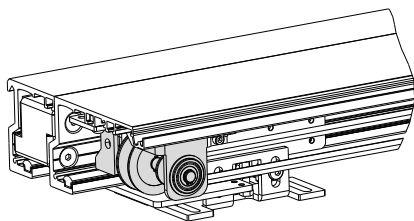
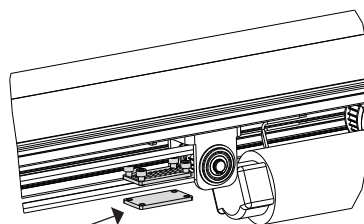


fig. 11-j.1



Giunto cinghia

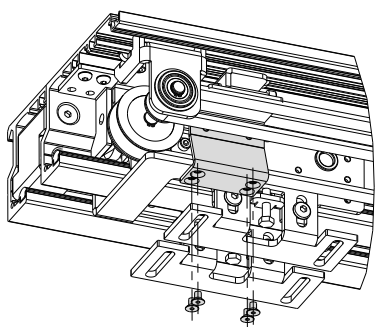


fig. 11-j.2

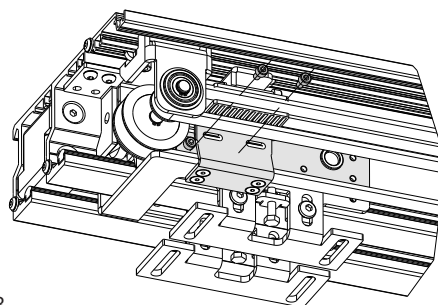


fig. 11-j.3

fig. 11-j

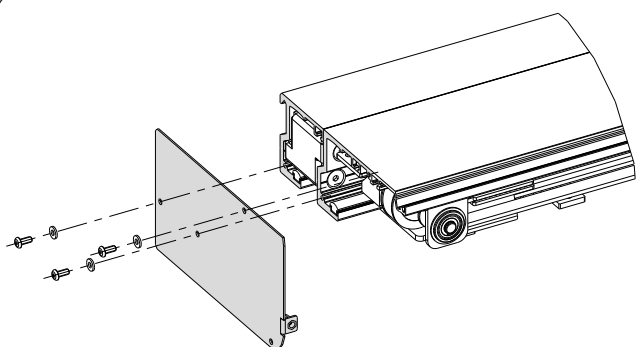
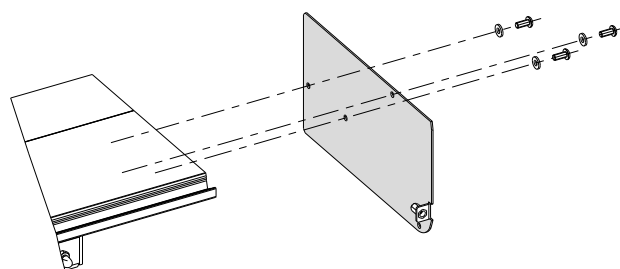


fig. 11-K



9. MONTAGGIO DI UN KIT PORTA AUTOMATICA TELESCOPICA A QUATTRO ANTE (T-WAY4) FIG. 12



Il montaggio di una porta T-WAY4 è uguale a quello di una T-WAY2S. Si segue pertanto la stessa procedura con le varianti fatte alle ante con apertura verso destra

- 1) Preparata la trave posteriore ed inseriti i fissaggi intermedi e laterali, inserire 5 carrelli di cui **quattro** sono per le ante posteriori e **uno** è un **carrello ausiliario di rinvio** per movimento dell'anta ad apertura verso destra. (fig. 12-A)
- 2) Fissare al carrello piu' esterno, dell'anta posteriore sinistra, la staffa di collegamento (fig.12-B)
- 3) Tagliare e forare a misura il piatto di collegamento e fissarlo tra il carrello ausiliario ed il carrello interno dell'anta posteriore destra. Fissare al carrello ausiliario la staffa di collegamento specifica per T-WAY4. (fig.12-C)

 Non invertire tra loro le staffe di collegamento

4) Montare la trave anteriore serrando tutte le viti. Successivamente montare sui carrelli anteriori la prolunga finecorsa di apertura ed il finecorsa di chiusura per poi montarli sulla trave anteriore (fig. 12-D)

5) Fissare alla trave anteriore a seconda della configurazione della porta il motoriduttore, la centrale di comando, i rinvii a due cinghie e singolo con i relativi tenditori e gli arresti finecorsa di apertura. (fig. 12-E)

6) Installazione della cinghia veloce (fig. 12-F)

- Fissare le staffe di supporto cinghia sui carrelli come in figura 12-F.1 e disporre i carrelli di entrambe le ante di modo che i carrelli interni e il carrello ausiliario siano in posizione di ante chiuse (mezzera trave)
- Avvolgere i lembi della cinghia attorno alla puleggia motore, alla puleggia grande del rinvio doppio e fissarla al carrello interno dell'anta sinistra tramite la staffa dentellata. Successivamente disporre i carrelli di entrambe le ante in modo che i carrelli interni siano in posizione di ante chiuse. Infine collegare la cinghia al carrello interno dell'anta anteriore destra tramite la staffa dentellata. (fig. 12-F.2)

7) Installazione della cinghia lenta (fig. 12-G)

- Portare i carrelli in posizione di ante aperte, avvolgere i lembi della cinghia attorno alla puleggia piccola del rinvio doppio e attorno alla puleggia del rinvio singolo. Dopodichè fissarla tramite il giunto cinghia. (fig. 12-G.1)



Fissare il giunto cinghia il piu' vicino possibile al rinvio singolo

- Montare le staffe di collegamento cinghia lenta sinistra e destra (fig. 12-G.2)
- Fissare la cinghia tramite l'apposita staffa dentellata, quindi bloccare sui carrelli la cinghia avendo cura di tenere i carrelli delle ante anteriori e posteriori ben allineati (fig. 12-G.3)

8) Montare i coperchi laterali (fig. 11-K)

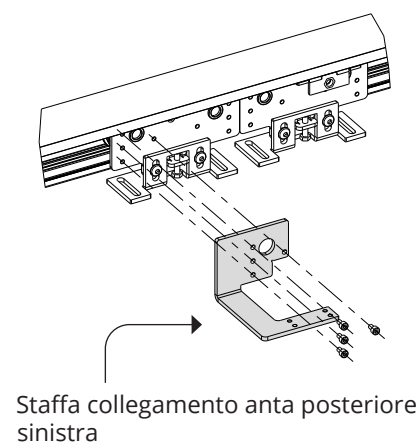
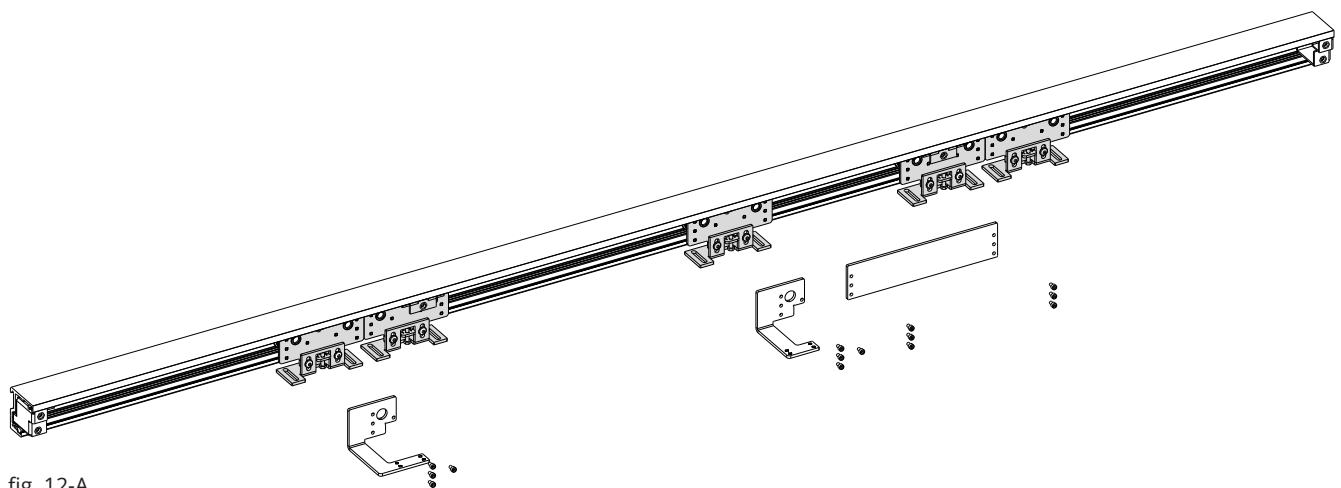


fig. 12-B

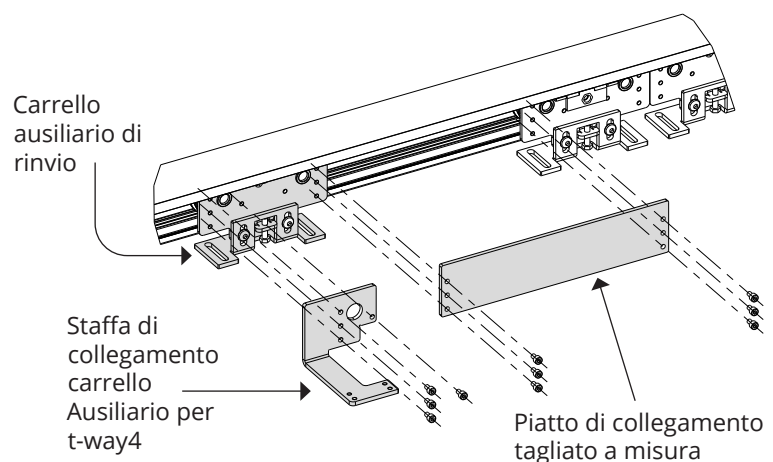


fig. 12-C

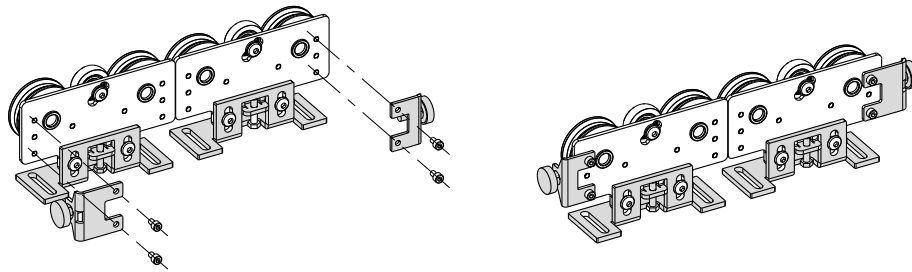


fig. 12-D

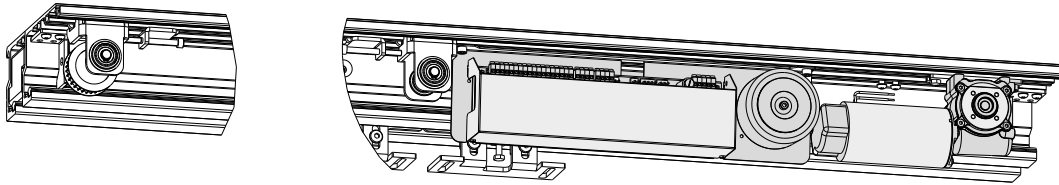


fig. 12-E

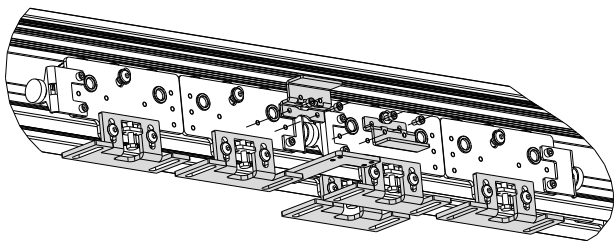


fig. 12-F.1

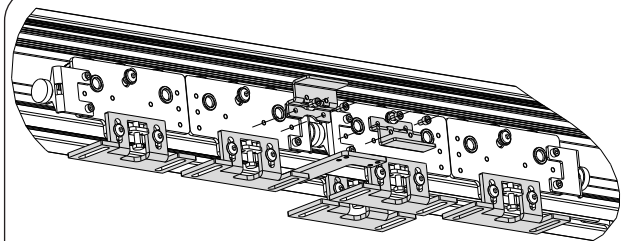


fig. 12-F.2

fig. 12-F

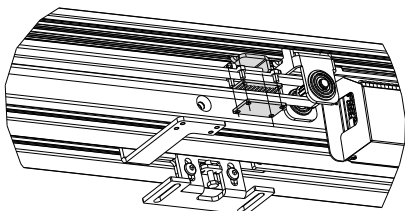


fig. 12-G.1

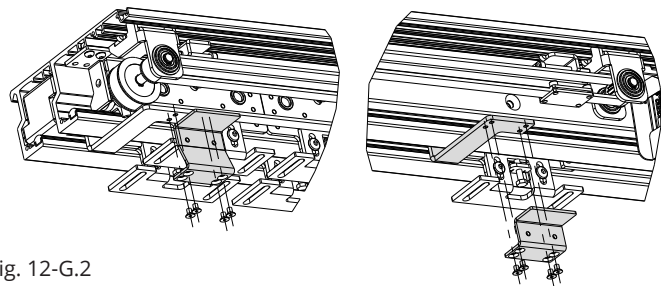


fig. 12-G.2

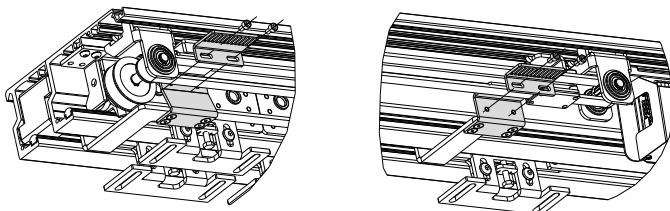


fig. 12-G.3

fig. 12-G

GARANZIA: CONDIZIONI GENERALI

La garanzia della TAU ha durata di 24 mesi dalla data di acquisto dei prodotti (fa fede il documento fiscale di vendita, scontrino o fattura).

La garanzia comprende la riparazione con sostituzione gratuita (franco sede TAU: spese di imballo e di trasporto sono a carico del cliente) delle parti che presentano difetti di lavorazione o vizi di materiale riconosciuti dalla TAU.

In caso di intervento a domicilio, anche nel periodo coperto da garanzia, l'utente è tenuto a corrispondere il "Diritto fisso di chiamata" per spese di trasferimento a domicilio, più manodopera.

La garanzia decade nei seguenti casi:

- Qualora il guasto sia determinato da un impianto non eseguito secondo le istruzioni fornite dall'azienda all'interno di ogni confezione.
- Qualora non siano stati impiegati tutti componenti originali TAU per l'installazione dell'automatismo.
- Qualora i danni siano causati da calamità naturali, manomissioni, sovraccarico di tensione, alimentazione non corretta, riparazioni improprie, errata installazione, o altre cause non imputabili alla TAU.
- Qualora non siano state effettuate le manutenzioni periodiche da parte di un tecnico specializzato secondo le istruzioni fornite dall'azienda all'interno di ogni confezione.
- Usura dei componenti.

La riparazione o la sostituzione dei pezzi durante il periodo di garanzia non comporta un prolungamento del termine di scadenza della garanzia stessa.

In caso di utilizzo industriale o professionale oppure in caso di impiego simile, tale garanzia ha validità 12 mesi.

DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE DEL COSTRUTTORE (ai sensi della Direttiva Europea 2006/42/CE All. II.B)

Fabbricante:
Indirizzo:

TAU S.r.l.
Via E. Fermi, 43 - 36066 Sandrigo (Vi) ITALIA

Dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto:
realizzato per il movimento automatico di:
per uso in ambiente:
completo di:

*Attuatore elettromeccanico
Porte scorrevoli pedonali
Residenziale / Condominiale
Centrale elettronica di controllo (ed eventuale dispositivo di
blocco/sblocco elettromeccanico S-10DOORBLOCL)*

Modello:
Tipo:
Numero di serie:
Denominazione commerciale:

*T-WAY
T-WAY
VEDI ETICHETTA ARGENTATA
PORTA AUTOMATICA SCORREVOLE TELESCOPICA*

È realizzato per essere incorporato su una chiusura (*porta scorrevole pedonale*) o per essere assemblato con altri dispositivi al fine di movimentare una tale chiusura per costituire una macchina ai sensi della Direttiva Macchine 2006/42/CE.

Dichiara inoltre che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza delle seguenti ulteriori direttive CEE:
- LVD 2014/35UE Direttiva Bassa Tensione **- EMC 2014/30UE Direttiva Compatibilità Elettromagnetica**

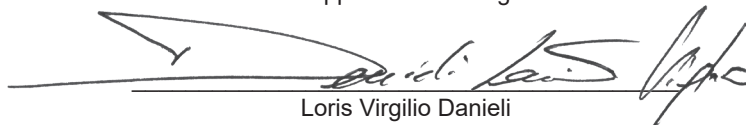
Sono applicate le seguenti norme e specifiche tecniche:
EN 13849-1, EN 13849-2 (operatore in categoria 2, PL = d), EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 60335-1, EN16005

Dichiara inoltre che **non è consentito mettere in servizio il macchinario** fino a che la macchina in cui sarà incorporato o di cui diverrà componente sia stata identificata e ne sia stata dichiarata la conformità alle condizioni della Direttiva 2006/42/CE.

Si impegna a trasmettere, su richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulle quasi-macchine.

Sandrigo, 15/05/2017

Il Rappresentante Legale


Loris Virgilio Danieli

Nome e indirizzo della persona autorizzata a costituire la documentazione tecnica pertinente:
Loris Virgilio Danieli - via E. Fermi, 43 - 36066 Sandrigo (Vi) Italia



Via Enrico Fermi, 43 - 36066 Sandrigo (VI) - Italy
Tel +39 0444 750190 - Fax +39 0444 750376
info@tauitalia.com - www.tauitalia.com



Foglietto illustrativo
CARTA - Raccolta differenziata. Segui le indicazioni del tuo comune. (N.B.: togliere i punti metallici)

Instruction leaflet
PAPER - Waste separation. Follow the instructions of your city hall. (Note: remove the staples)